16

INSTRUCTIONS FOR USE (IFU)

GC Tooth Mousse™

Last revised: 06/2018 7370618

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Tooth Mousse™

TOPICAL CREME WITH BIO-AVAILABLE CALCIUM AND PHOSPHATE

For use by or under the supervision of a dental professional in the recommended indications.

Description

GC Tooth Mousse is a water based creme containing RECALDENT™* (CPP-ACP: Casein Phosphopeptide – Amorphous Calcium Phosphate). When CPP-ACP is applied in the oral environment, it will bind to biofilms, plaque, bacteria, hydroxyapatite and soft tissue localising bio-available calcium and phosphate.

Important:

Saliva will enhance the effectiveness of CPP-ACP and the flavour will help stimulate saliva flow. The longer CPP-ACP and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.

A topical paste containing bio-available calcium and phosphate

1. Provides extra protection for teeth.
2. Helps neutralize acid challenges from acidogenic bacteria in plaque.
3. Helps neutralize acid challenges from other internal and external acid sources.

CONTRAINDICATIONS

RECALDENT™ (CPP-ACP) is derived from milk casein. Do not use this material on patients with a proven or suspected milk protein allergy and/or with a sensitivity or allergy to benzoate preservatives.

DIRECTIONS FOR USE

INDICATIONS

a. Prior to and following in-office bleaching.
b. After ultrasonic, hand scaling or root planing.
c. Following professional tooth cleaning (P.T.C.).
d. After application of topical fluoride.
e. To provide a topical coating for patients suffering from erosion, xerostomia or Sjögrens syndrome.
f. During orthodontic treatment.
g. For high risk caries patients.
h. For special needs patients.

In-office application:

I. Custom tray application

1. Before use rinse the custom tray thoroughly under running water.
2. Extrude a generous layer of GC Tooth Mousse into the tray and apply to the upper and / or lower teeth.
3. Leave the tray undisturbed in the mouth for a minimum of 3 minutes.
4. Remove the tray.
5. Instruct the patient to use the tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Instruct the patient to retain for as long as possible (1- 2 minutes) avoiding expectoration and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
6. Ask the patient to expectorate and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.
7. Any residual GC Tooth Mousse in the tray should be rinsed or brushed off under running water immediately after use.

II. Non tray application:

1. If necessary, remove any excess saliva on the tooth surface with a cotton roll or pellet. However, it is NOT necessary to dry the teeth with compressed air.
2. Apply a sufficient amount of GC Tooth Mousse to the tooth surfaces using an application swab, gloved finger or in difficult interproximal areas using an Interproximal Tooth Cleaning Brush.
3. Leave GC Tooth Mousse undisturbed for a minimum of 3 minutes.
4. Then instruct the patient to use the tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Request the patient to hold in the mouth for as long as possible (an additional 1 – 2 minutes) avoiding expectoration and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
5. Ask the patient to expectorate and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.

At home application:

III. Day time application after tooth brushing as recommended by a dental professional

1. Apply a sufficient amount of GC Tooth Mousse to upper and lower teeth. A pea size amount for each arch is the minimum required. The material should be applied to the tooth surfaces using a clean dry finger or cotton tip. For difficult areas (between the teeth) use an Interproximal Tooth Cleaning Brush or dental floss coated with GC Tooth Mousse.
2. Leave GC Tooth Mousse on the teeth undisturbed for a minimum of 3 minutes.
3. Then use your tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Hold in the mouth for as long as possible (a further 1 – 2 minutes) avoiding expectoration (spitting out) and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
4. Expectorate thoroughly and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Do not to eat or drink for 30 minutes following application.

IV. Night time application after tooth brushing as recommended by a dental professional

1. Apply a sufficient amount of GC Tooth Mousse to the upper and lower teeth. A pea size amount for each arch is the minimum required. The material should be applied to the tooth surfaces using a clean dry finger or cotton tip. For difficult areas (between the teeth) use an Interproximal Tooth Cleaning Brush or dental floss coated with GC Tooth Mousse.
2. Leave GC Tooth Mousse on the teeth undisturbed for a minimum of 3 minutes.
3. Then use your tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Hold in the mouth for as long as possible (a further 1 – 2 minutes) avoiding expectoration (spitting out) and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
4. Expectorate thoroughly and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate overnight. Do not eat or drink for 30 minutes following application.

FLAVORS

Strawberry, Melon, Vanilla, Mint, Tutti-Frutti

STORAGE

Recommended for optimal performance, store in a cool dry low humidity area away from direct sunlight (8-25°C; 46.4-77.0°F).

PACKAGES

Tube containing 40g (35mL)

1. Assorted Package
   10 x 40g (2 each of Strawberry, Melon, Vanilla, Mint, Tutti-Frutti)
2. Single Flavor Package
   10 x 40g in each flavor
   Vanilla, Strawberry, Melon, Tutti-Frutti, Mint
3. Refill Package
   1 x 40g tube in each flavor

NOTE

GC Tooth Mousse with its unique CPP-ACP formulation was developed at The School of Dental Science, The University of Melbourne Victoria Australia.
*RECALDENT is a trademark used under licence. CPP-ACP technology has related patents or patents pending in Australia, NZ, Europe, Canada, and USA.

CAUTION

1. Always replace cap after use and remove any residual paste or moisture around the tube neck or inside the cap.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. In case of spillage on clothes, wash off with water.
4. If any angioedema symptoms are experienced, this may indicate sensitivity or allergy to the benzoate preservatives, or to some other component of the product such as a flavoring agent. In this event, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the Safety Data Sheets available at:
http://www.gceurope.com/
They can also be obtained from your supplier.

Last revised : 06/2018

MANUFACTURED BY
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
DISTRIBUTED BY
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00
GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
11 Tampines Concourse, #03-05 Singapore 528729
TEL: +65 6546 7588
GC AUSTRALASIA DENTAL PTY. LTD.
1753 Botany Rd, Banksmeadow, NSW 2019, Australia
TEL: +61 2 9301 8200

PRINTED IN THE USA

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

GC Tooth Mousse™

ЛОКАЛЕН КРЕМ С БИО-НАЛИЧНИ КАЛЦИЙ И ФОСФАТИ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

Описание

GC Tooth Mousse е крем на водна основа, съдържащ RECALDENT™* (CPP-ACP: Казеин Фосфопептид - Аморфен Калциев Фосфат). Когато CPP-ACP се приложи в устата, ще се свърже към биофилма, плаката, бактериите, хидроксилапатита и меките тъкани, като ще осигури био-достъпни калций и фосфат.

Важно:

Слюнката повишава ефективността на CPP-ACP и ароматът ще стимулира слюно-отделянето. Колкото по-дълго останат CPP-ACP и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултата.

Локална паста, съдържаща био-достъпни калций и фосфат

1. Осигурява допълнителна защита за зъбите.
2. Спомага за неутрализиране на киселинната атака от ацидогенните бактерии в плаката.
3. Спомага за неутрализиране на киселинната атака от другите вътрешни и външни киселинни източници.

КОНТРАИНДИКАЦИИ

RECALDENT™ (CPP-ACP) се добива от млечния казеин. Не използвайте този материал при пациенти с доказана или подозирана алергия към млечни протеини и/или с чувствителност или алергия към бензоатни консерванти.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

ИНДИКАЦИИ

а. Преди и след избелване в кабинета.
б. След ултразвуково или ръчно почистване на зъбен камък и кюретаж на кореновата повърхност.
в. След клинична орална хигиена (К.О.Х.).
г. След локална апликация на флуорид.
д. За да осигурите локално покритие при пациенти страдащи от ерозия, ксеростомия или синдром на Sjögren.
е. По време на ортодонтско лечение.
ж. При пациенти с висок риск от кариес.
з. При пациенти със специални нужди.

Клинично приложение:

I. Приложение с индивидуална лъжица

1. Преди употреба, обилно изплакнете индивидуалната лъжица под течаща вода.
2. Изстискайте достатъчно количество GC Tooth Mousse в лъжицата и поставете върху горните и / или долните зъби.
3. Оставете лъжицата в устата за минимум 3 минути.
4. Отстранете лъжицата.
5. Инструктирайте пациента да използва езика си, за да разнесе останалият GC Tooth Mousse в устата. Инструктирайте пациента да запази, колкото може по-дълго (1-2 минути), като избягва изплюване и се въздържи от преглъщане. Колкото по-дълго се задържат GC Tooth Mousse и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултата.
6. Помолете пациента да изплюе и, ако е възможно, да се въздържи от изплакване. Ако има остатъци от GC Tooth Mousse, може да се остави постепенно да се разсее. Посъветвайте пациента да не яде или пие 30 минути след приложение.
7. Остатъците от GC Tooth Mousse в индивидуалната лъжица трябва да се изплакнат или изчеткат под течаща вода веднага след употреба.

II. Приложение без индивидуална лъжица:

1. Ако е необходимо, отстранете излишната слюнка от зъбната повърхност с памучен тупфер или ролка. НЕ Е необходимо, да подсушавате зъбите с въздушна струя.
2. Нанесете достатъчно количество от GC Tooth Mousse върху зъбните повърхности, използвайки марля, пръст в ръкавица, а в трудните апроксимални области – чрез четки за почистване на интерденталните повърхности.
3. Оставете GC Tooth Mousse необезпокояван в устата за минимум 3 минути.
4. След това накарайте пациента да използва езика си, за да разстеле останалия GC Tooth Mousse из цялата уста. Инструктирайте пациента, да запази колкото може по-дълго (1-2 минути), като избягва изплюване и се въздържа от преглъщане. Колкото по-дълго се задържат GC Tooth Mousse и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултата.
5. Накарайте пациента да изплюе останалият на повърхността GC Tooth Mousse. Ако има остатъци от GC Tooth Mousse, може да се остави постепенно да се разсее. Посъветвайте пациента да не яде или пие 30 минути след приложение.

Домашно приложение:

III. Дневно приложение, след изчеткване на зъбите, както е препоръчано от стоматолог

1. Нанесете достатъчно количество от GC Tooth Mousse върху горните и долните зъби. Количество, колкото грахово зърно е минималното необходимо за всяка зъбна дъга. Материалът трябва да се нанесе върху зъбните повърхности, използвайки чист и сух пръст или памуче. В трудните области (между зъбите) използвайте интердентални четки или конци за зъби, покрити с GC Tooth Mousse.
2. Оставете GC Tooth Mousse необезпокояван върху зъбите за минимум 3 минути.
3. След това, използвайки езика си, разстелете останалия GC Tooth Mousse из цялата уста. Задръжте колкото може по-дълго (поне 1-2 минути), като избягвате изплюване и се въздържате от преглъщане. Колкото по-дълго се задържат GC Tooth Mousse и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултата.
4. Изплюйте, но не изплаквайте. Ако има остатъци от GC Tooth Mousse, може да ги оставите постепенно да се разсеят. Не яжте или пийте 30 минути след приложение.

IV. Нощно приложение, след изчеткване на зъбите, както е препоръчано от стоматолог

1. Нанесете достатъчно количество от GC Tooth Mousse върху горните и долните зъби. Количество, колкото грахово зърно е минималното необходимо за всяка зъбна дъга. Материалът трябва да се нанесе върху зъбните повърхности, използвайки чист и сух пръст или памуче. В трудните области (между зъбите) използвайте интердентални четки или конци за зъби, покрити с GC Tooth Mousse.
2. Оставете GC Tooth Mousse необезпокояван върху зъбите за минимум 3 минути.
3. След това, използвайки езика си, разстелете останалия GC Tooth Mousse из цялата уста. Задръжте колкото може по-дълго (поне 1-2 минути), като избягвате изплюване и се въздържате от преглъщане. Колкото по-дълго се задържат GC Tooth Mousse и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултата.
4. Изплюйте, но не изплаквайте. Ако има остатъци от GC Tooth Mousse, може да ги оставите постепенно да се разсеят през нощта. Не яжте или пийте 30 минути след приложение.

АРОМАТИ

Ягода, Пъпеш, Ванилия, Мента, Тути-Фрути

СЪХРАНЕНИЕ

За оптимална ефективност е препоръчително, Съхранявайте на хладно и сухо място с ниска влажност, далеч от директна слънчева светлина (8-25°C; 46,4-77,0°F).

ОПАКОВКИ

Туба съдържаща 40g (35mL)

1. Асорти опаковка
   10 x 40g (по 2 от Ягода, Пъпеш, Ванилия, Мента, Тути-Фрути)
2. Опаковка от един аромат
   10 x 40g от Ванилия, Ягода, Пъпеш, Тути-Фрути, Мента
3. Допълнителни опаковки
   1 x 40g туба от всеки аромат

ЗАБЕЛЕЖКА

GC Tooth Mousse с неговата уникална формула е разработен в Стоматологичния Факултет на Университета в Мелбърн, Виктория, Австралия.
*RECALDENT е търговска марка използвана под лиценз. CPP-ACP технологията е свързана с патенти и патентни права в Австралия, НЗ, Европа, Канада и САЩ.

ВНИМАНИЕ

1. Винаги поставяйте капачката след употреба и отстранявайте остатъците от паста около отвора на тубата или във вътрешността на капачката.
2. В случай на контакт с очите, промийте незабавно с вода и потърсете лекарска помощ.
3. При попадане върху дрехи, отмийте с вода.
4. Ако се проявят симптоми на ангиоедем, това може да е сигнал за чувствителност или алергия към бензоатните консерванти, или към някоя от другите съставки на продукта, като ароматизиращите агенти. В такъв случай, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

Някои продукти, споменати в настоящата ИЗУ могат да бъдат класифицирани като опасни съгласно GHS. Винаги се запознавайте с информационните листове за безопасност, налични на:
http://www.gceurope.com/

Те също могат да бъдат поръчани от Вашия доставчик.

Последна редакция : 06/2018

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

GC Tooth Mousse™

BIOAKTIVNÍ DENTÁLNÍ KRÉM S VOLNĚ DOSTUPNÝM VÁPNÍKEM A FOSFÁTEM

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

Popis

GC Tooth Mousse je dentální krém na bázi vody, obsahuje RECALDENT™* (CPP-ACP: kasein fosfopeptid - amorfní kalcium fosfát). Při aplikaci do dutiny ústní se CPP-ACP naváže k biofilmu, plaku, bakteriím, hydroxyapatitu a okolním měkkým tkáním a dodává lokálně potřebný vápník a fosfát.

Důležité:

Slina zvyšuje účinnost CPP-ACP a příchuť pomáhá stimulovat produkci sliny. Čím déle zadržíme CPP-ACP a slinu v ústech, tím efektivnější je výsledek působení.

Bioaktivní krém obsahující volně dostupný vápník a fosfát

1. Poskytuje extra ochranu zubů.
2. Pomáhá neutralizovat kyseliny acidogenních bakterií obsažených v plaku.
3. Pomáhá neutralizovat kyseliny z dalších vnitřních a vnějších zdrojů.

KONTRAINDIKACE

RECALDENT™ (CPP-ACP) je získán z mléčného kaseinu. Není vhodný pro pacienty, kteří mají alergii na mléčné proteiny a/nebo jsou citliví či mají alergii na benzoátové přípravky.

NÁVOD K POUŽITÍ

INDIKACE

a. Před a po ordinačním bělení zubů.
b. Po odstranění zubního kamene (ultrazvukem, nástrojem) a následném vyhlazení kořene.
c. Po profesionálním čištění zubů.
d. Po aplikaci fluoridační pasty/gelu.
e. U pacientů trpících salivačními problémy, erozí, xerostomií nebo Sjögrensovým syndromem.
f. Během ortodontické léčby.
g. Pro vysoce rizikové pacienty.
h. Pro pacienty se speciálními potřebami.

Aplikace v ordinaci:

I. Aplikace za použití nosiče

1. Před použitím opláchněte nosič pod tekoucí vodou.
2. Vytlačte dostatečné množství krému GC Tooth Mousse do nosiče a aplikujte na horní a / nebo dolní zuby.
3. Ponechte v ústech po dobu minimálně 3 minut.
4. Vyndejte nosič.
5. Poučte pacienta, aby důkladně jazykem rozetřel zbytek GC Tooth Mousse v celých ústech. Dále požádejte pacienta, aby co nejdéle krém zadržel v ústech (1 - 2 minuty) nevyplivl a oddálil polykání. Čím déle zadrží GC Tooth Mousse a slinu v ústech, tím je výsledek efektivnější.
6. Požádejte pacienta, aby vyplivl a pokud možno nevyplachoval. Jakýkoli zbytek GC Tooth Mousse může zůstat v ústech, postupně se vytratí. Doporučte pacientovi, aby 30 minut po aplikaci nejedl ani nepil.
7. Veškerý zbylý krém GC Tooth Mousse v nosiči by měl být opláchnut a odstraněn kartáčkem pod tekoucí vodou okamžitě po použití.

II. Aplikace bez nosiče:

1. Pokud je to nutné, odstraňte přebytek slin na zubech houbičkou nebo bavlněným tampónem. Nicméně NENÍ nutné zuby osušit stlačeným vzduchem.
2. Aplikujte dostatečnou vrstvu GC Tooth Mousse na povrch zubů aplikačním tampónem, prstem v rukavici nebo v obtížně přístupné oblasti použijte interproximální zubní kartáček.
3. Ponechte GC Tooth Mousse v ústech po dobu minimálně 3 minut.
4. Poučte pacienta, aby jazykem rozetřel zbytek GC Tooth Mousse v celých ústech. Dále požádejte pacienta, aby co nejdéle krém zadržel v ústech (další 1 - 2 minuty) nevyplivl a oddálil polykání. Čím déle zadržíme GC Tooth Mousse a slinu v ústech, tím je výsledek efektivnější.
5. Požádejte pacienta, aby vyplivl a pokud je to možné, aby nevyplachoval. Zbytek GC Tooth Mousse se postupně vytratí. Doporučte pacientovi, aby 30 minut po aplikaci nejedl ani nepil.

Domácí aplikace:

III. Denní aplikace po čištění zubů, jak je doporučena specialisty

1. Aplikujte dostatečnou vrstvu GC Tooth Mousse na dolní a horní zuby. Materiál by měl být aplikován v množství velikosti hrášku na každý oblouk za použití čistého a suchého prstu nebo tampónu. V obtížně přístupné oblasti (mezi zuby) použijte interproximální zubní kartáček nebo dentální nit s GC Tooth Mousse.
2. Ponechte GC Tooth Mousse v ústech po dobu minimálně 3 minut.
3. Potom jazykem rozetřete zbytek GC Tooth Mousse v celých ústech. Udržte v ústech co nejdéle (další 1 - 2 minuty), nepolykejte a vyhněte se také vyplivnutí. Čím déle zadržíte GC Tooth Mousse a slinu v ústech, tím je výsledek efektivnější.
4. Vyplivněte důkladně a pokud je to možné, nevyplachujte. Zbytek GC Tooth Mousse na povrchu se postupně vytratí. Nejezte a nepijte následujících 30 minut po aplikaci.

IV. Noční aplikace po čištění zubů, jak je doporučena specialisty

1. Aplikujte dostatečnou vrstvu GC Tooth Mousse na dolní a horní zuby. Materiál by měl být aplikován v množství velikosti hrášku na každý oblouk. Aplikujte materiál na povrch zubů za použití čistého a suchého prstu nebo tampónu. V obtížně přístupné oblasti (mezi zuby) použijte interproximální zubní kartáček nebo dentální nit s GC Tooth Mousse.
2. Ponechte GC Tooth Mousse v ústech po dobu minimálně 3 minut.
3. Potom jazykem rozetřete zbytek GC Tooth Mousse v celých ústech. Zadržte v ústech co nejdéle (další 1 - 2 minuty), nepolykejte a vyhněte se také vyplivnutí. Čím déle zadržíte GC Tooth Mousse a slinu v ústech, tím je výsledek efektivnější.
4. Vyplivněte důkladně a pokud je to možné, nevyplachujte. Jakýkoli zbytek GC Tooth Mousse můžete v ústech ponechat, postupně se během noci vytratí. Nejezte a nepijte následujících 30 minut po aplikaci.

PŘÍCHUTĚ

Jahoda, meloun, vanilka, mint, tutti-frutti

SKLADOVÁNÍ

Pro dosažení optimálního výsledku skladujte na chladném suchém místě s nízkou vlhkostí a chráněte před přímým slunečním světlem (8-25°C; 46,4-77,0°F).

BALENÍ

Tuba obsahuje 40 g (35 mL)

1. Sortimentní balení
   10 x 40 g (2 tuby od příchutě jahoda, meloun, vanilka, mint, tutti-frutti)
2. Jednotlivé příchutě
   10 x 40 g od příchutě vanilka, jahoda, meloun, tutti-frutti, mint
3. Náhradní balení
   1 x 40 g tuba od jednotlivé příchutě

POZNÁMKA

GC Tooth Mousse s jeho unikátní CPP-ACP formulí byl vyvinut na fakultě zubní medicíny na univerzitě v Melbourne, Viktoria v Austrálii.
*RECALDENT je registrovanou ochrannou známkou s licencí. CPP-ACP technologie se používá v licenci pro Austrálii, Nový Zéland, Evropu, Kanadu a USA.

UPOZORNĚNÍ

1. Vždy po použití odstraňte zbytkový krém nebo vlhkost na konci tuby a uzavřete ji.
2. V případě kontaktu s očima ihned propláchněte vodou a vyhledejte odborného lékaře.
3. V případě potřísnění oděvu operte vodou.
4. V případě výskytu otoků či podobných symptomů se může jednat o alergii či přecitlivělost na benzoátové přípravky, nebo jiné komponenty obsažené v příchuti. V takovém případě přípravek dále nepoužívejte a vyhledejte odborného lékaře.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány podle GHS jako nebezpečné. Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na:
http://www.gceurope.com/

Můžete se také získat u svého dodavatele.

Posledně upravené : 06/2018

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

GC Tooth Mousse™

ZUBNA KREMA S BIORASPOLOŽIVIM KALCIJEM I FOSFATOM

Samo za stručnu stomatološku uporabu u preporučenim indikacijama.

OPIS

GC Tooth Mousse je zubna krema na bazi vode koja sadrži RECALDENT™* (CPP-ACP: kasein fosfopeptid - amorfni kalcij fosfat). Pri primjeni CPP-ACP u oralnom okruženju on se veže za biofilmove, plak, bakterije, hidroksiapatit i meko tkivo i otpušta biološki raspoloživ kalcij i fosfat.

Važno:

Slina poboljšava učinkovitost CPP-ACP, a aroma pomaže stimulaciji toka sline. Što se duže CPP-ACP i slina zadrže u ustima, rezultat je učinkovitiji.

Površinska pasta koja sadrži biološki raspoloživ kalcij i fosfat

1. Pruža dodatnu zaštitu za zube.
2. Pomaže neutralizirati izloženost kiselini iz acidogenih bakterija u plaku.
3. Pomaže neutralizirati izloženost kiselini iz drugih unutarnjih i vanjskih izvora kiseline.

KONTRAINDIKACIJE

RECALDENT™ (CPP-ACP) se dobiva iz mliječnog kaseina. Ovaj materijal ne smije se koristiti kod pacijenata s dokazanom ili suspektnom alergijom na mliječne proteine i/ili osjetljivošću ili alergijom na benzoatne konzervanse.

UPUTE ZA UPORABU

INDIKACIJE

a. Prije i nakon postupaka bijeljenja u ordinaciji.
b. Nakon ultrazvučnog ili ručnog čišćenja zubi ili poliranja površine korijena.
c. Nakon profesionalnog čišćenja zubi.
d. Nakon primjene fluora.
e. Za površinsku zaštitu kod pacijenata koji boluju od erozije, kserostomije ili Sjörgen sindroma.
f. Tijekom ortodontskog liječenja.
g. Za pacijente s visokim rizikom karijesa.
h. Za pacijente sa specijalnim potrebama.

Primjena u ordinaciji:

I. Primjena s individualnom žlicom

1. Individualnu žlicu prije uporabe temeljito isprati pod tekućom vodom.
2. Istisnuti debeli sloj GC Tooth Mousse u žlicu i nanijeti na gornje i/ili donje zube.
3. Žlicu ostaviti stajati u ustima minimalno 3 minute.
4. Odstraniti žlicu.
5. Pacijenta uputiti da jezikom raspodijeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Uputiti ga da je zadrži u ustima što je duže moguće (1-2 minute) bez da je ispljune ili proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i slina zadrže u ustima, to je učinkovitiji rezultat.
6. Zamoliti pacijenta da temeljito ispljune ostatke te ako je moguće izbjegne ispiranje. Eventualni ostaci paste GC Tooth Mousse na površini mogu se ostaviti da se postupno rastvore. Pacijenta uputiti da ne jede i pije 30 minuta nakon primjene.
7. Ostatke kreme GC Tooth Mousse na žlici isprati ili iščetkati pod tekućom vodom odmah nakon uporabe.

II. Primjena bez žlice

1. Po potrebi vaterolom ili komadićem vate odstraniti višak sline s površine zuba. Međutim, NIJE potrebno osušiti zube komprimiranim zrakom.
2. Nanijeti debeli sloj kreme GC Tooth Mousse na zubne površine vatiranim štapićem, prstom u rukavici ili u teško dostupnim aproksimalnim područjima interdentalnom zubnom četkicom.
3. GC Tooth Mousse ostaviti stajati minimalno 3 minute.
4. Zatim pacijenta uputiti da jezikom raspodijeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Zatražiti ga da je zadrži u ustima što je duže moguće (dodatnih 1-2 minute) bez da je ispljune ili proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i slina zadrže u ustima, to je učinkovitiji rezultat.
5. Zamoliti pacijenta da temeljito ispljune ostatke te ako je moguće izbjegne ispiranje. Eventualni ostaci paste GC Tooth Mousse na površini mogu se ostaviti da se postupno rastvore. Pacijenta uputiti da ne jede i pije 30 minuta nakon primjene.

Primjena kod kuće:

III. Primjena po danu nakon četkanja zubi prema preporuci stomatoloških stručnjaka

1. Nanijeti dovoljnu količinu GC Tooth Mousse na gornje i donje zube. Potrebna je minimalna količina veličine zrna graška za svaki zubni luk. Materijal se može nanijeti na zubne površine čistim suhim prstom ili komadićem vate. Za teško dostupna područja (između zubi) koristiti interdentalnu zubnu četkicu ili zubni konac premazan pastom GC Tooth Mousse.
2. GC Tooth Mousse ostaviti stajati minimalno 3 minute.
3. Zatim pacijenta uputiti da jezikom raspodijeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Zatražiti ga da je zadrži u ustima što je duže moguće (daljnjih 1-2 minute) bez da je ispljune ili proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i slina zadrže u ustima, to je učinkovitiji rezultat.
4. Temeljito ispljuniti i po mogućnosti izbjeći ispiranje. GC Tooth Mousse koji je preostao na površini može se ostaviti da se postupno otopi. Ne jesti ni piti 30 minuta nakon nanošenja.

IV. Primjena po noći nakon četkanja zubi prema preporuci stomatoloških stručnjaka

1. Nanijeti dovoljnu količinu GC Tooth Mousse na gornje i donje zube. Potrebna je minimalna količina veličine zrna graška za svaki zubni luk. Materijal se može nanijeti na zubne površine čistim suhim prstom ili komadićem vate. Za teško dostupna područja (između zubi) koristiti interdentalnu zubnu četkicu ili zubni konac premazan pastom GC Tooth Mousse.
2. GC Tooth Mousse ostaviti stajati minimalno 3 minute.
3. Zatim pacijenta uputiti da jezikom raspodijeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Zatražiti ga da je zadrži u ustima što je duže moguće (daljnjih 1-2 minute) bez da je ispljune ili proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i slina zadrže u ustima, to je učinkovitiji rezultat.
4. Temeljito ispljuniti i po mogućnosti izbjeći ispiranje. GC Tooth Mousse koji je preostao na površini može se ostaviti da se postupno otopi. Ne jesti ni piti 30 minuta nakon nanošenja.

AROME

Jagoda, dinja, vanilija, metvica, i tutti-frutti

ČUVANJE

Za optimalno korištenje preporučuje se Čuvati na hladnom i suhom mjestu niske vlažnosti daleko od direktnog sunčevog svjetla (8 - 25°C; 46,4-77,0˚F).

PAKIRANJE

Tuba od 40 g (35 mL)

1. Mješovito pakiranje
   10 x 40 g (po 2 arome jagode, dinje, vanilije, metvice i tutti-frutti)
2. Pojedinačno pakiranje
   10 x 40 g u svakoj aromi (vanilija, jagoda, dinja, tutti-frutti, metvica)
3. Pakiranje za nadopunu
   1 x 40 g u svakoj aromi

PAŽNJA

Pasta GC Tooth Mousse sa svojom jedinstvenom CPP-ACP formulom razvijena je na Stomatološkom fakultetu Sveučilišta u Melbourneu, Victoria, Australija.
*RECALDENT je registrirani zaštićeni znak. CPP-ACP tehnologija je patentirana ili prijavljena za patent u Australiji, Novom Zelandu, Europi, Kanadi i SAD-u.

UPOZORENJE

1. Tubu nakon uporabe uvijek odmah zatvoriti i pažljivo odstraniti višak paste na vratu tube.
2. U slučaju dodira s očima odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
3. U slučaju prolijevanja po odjeći, isprati toplom vodom.
4. Pojava simptoma angioedema može ukazivati na osjetljivost ili alergiju na benzoatne konzervanse ili na neki sastojak proizvoda kao što je aroma. U tom slučaju uporabu valja prekinuti i potražiti liječnika.

Neki proizvodi navedeni u aktualnim uputama za uporabu mogu se klasificirati kao opasni sukladno Globalno usklađenom sustavu razvrstavanja i označavanja kemikalija (GHS). Uvijek se treba upoznati sa sigurnosno-tehničkim listovima proizvoda koji su dostupni na:
http://www.gceurope.com/

Mogu se zatražiti i od dobavljača.

Zadnje izdanje : 06/2018

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

GC Tooth Mousse™

HELYILEG ALKALMAZHATÓ KRÉM SZABADON HOZZÁFÉRHETŐ KÁLCIUMMAL ÉS FOSZFÁTTAL

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

Leírás

A GC Tooth Mousse egy vízbázisú, RECALDENT™* formulát (CPP-ACP: Kazein Foszfopeptid - Amorf Kálcium Foszfát) tartalmazó krém. Amikor a CPP-ACP a szájüregbe kerül, a biofilmhez, plakkhoz, baktériumokhoz, hidroxiapatithoz és a nyálkahártyához tapad, azokhoz biológiailag hozzáférhető kálciumot és foszfátot juttatva.

Fontos:

A nyál megnöveli a CPP-ACP hatását, az íz pedig stimulálja a nyáltermelést. Minél tovább marad a CPP-ACP és a nyál a szájüregben, annál jobb eredményt érhetünk el.

Biológiailag hozzáférhető kálciumot és foszfátot tartalmazó, helyileg alkalmazható krém, mely

1. Extra védelmet nyújt a fogaknak.
2. Segít a plakk savtermelő baktériumai által teremtett savas támadások semlegesítésében.
3. Segít más külső vagy belső forrásból eredő savas támadások semlegesítésében.

ELLENJAVALLATOK

A RECALDENT™ (CPP-ACP) a tejfehérjéből, kazeinből származik. Ne használja az anyagot biztos vagy esetleges tejfehérje-allergia és/vagy benzoáttartalmú tartósítószerekre való érzékenység esetén.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET

a. Fogfehérítést követően azonnal
b. Ultrahangos, kézi depurálás vagy gyökérsimítás után
c. Professzionális fogtisztítást követően
d. Helyi fluorid-applikálás után
e. Helyi védőréteg kialakításához erózióban, xerostomiában vagy Sjögren szindrómában szenvedő páciensek estében
f. Fogszabályozó kezelés alatt
g. Magas kárieszrizikójú pácienseknél
h. Speciális igényű páciensek esetében

Rendelői alkalmazás:

I. Lenyomatkanalas applikálás

1. Használat előtt a lenyomatkanalat alaposan öblítse le folyóvíz alatt.
2. Nyomjon egy jókora réteg GC Tooth Mousse-t a lenyomatkanálba, majd applikálja a felső és / vagy alsó fogakra.
3. Hagyja a szájban a lenyomatkanalat minimum 3 percig.
4. Távolítsa el a lenyomatkanalat.
5. Kérje meg páciensét, hogy a nyelvét használva oszlassa szét a maradék GC Tooth Mousse-t a szájában. Ameddig tudja (1-2 percig), tartsa bent, ne köpje ki vagy nyelje le. Minél tovább marad a GC Tooth Mousse a nyállal a szájüregben, annál jobb hatás érhető el.
6. Kérje meg páciensét, hogy gondosan köpje ki a szájában maradt anyagot, de lehetőség szerint ne öblítsen. A fogak felszínén fennmaradó GC Tooth Mousse a fokozatos felszívódás érdekében fennhagyható. Javasolja páciensének, hogy az applikációt követően 30 percig ne egyen vagy igyon semmit.
7. A használatot követően folyó víz alatt azonnal mossa le a lenyomatkanálban maradt GC Tooth Mousse-t.

II. Lenyomatkanál nélküli applikáció:

1. Amennyiben szükséges, távolítsa el a felesleges nyálmennyiséget a fogfelszínről egy vattatekercs vagy -pamacs segítségével. A fogak sűrített levegővel történő szárítása mindazonáltal NEM szükséges.
2. Vigyen fel egy jókora réteg GC Tooth Mousse-t a fogfelszínre egy vattacsomóval, nedves ujjal, illetve a nehezebb interproximális területeken egy interproximális fogtisztító kefe segítségével.
3. Hagyja a szájban a GC Tooth Mousse-t minimum 3 percig.
4. Majd kérje meg páciensét, hogy a nyelvét használva oszlassa szét a maradék GC Tooth Mousse-t a szájában. Ameddig tudja (további 1-2 percig), tartsa bent, ne köpje ki vagy nyelje le. Minél tovább marad a GC Tooth Mousse a nyállal a szájüregben, annál jobb hatás érhető el.
5. Kérje meg páciensét, hogy gondosan köpje ki a szájában maradt anyagot, de lehetőség szerint ne öblítsen. A fogak felszínén fennmaradó GC Tooth Mousse a fokozatos felszívódás érdekében fennhagyható. Javasolja páciensének, hogy az applikációt követően 30 percig ne egyen vagy igyon semmit.

Otthoni alkalmazás:

III. Fogmosást követő nappali alkalmazás szakképzett fogászati személy utasításai szerint

1. Vigyen fel egy jókora réteg GC Tooth Mousse-t a fogak felszínére tiszta ujja vagy vattapálcika segítségével. A minimális mennyiség fogívenként egy borsónyi adag. Nehezen elérhető (fogak közötti) területen használjon GC Tooth Mousse-szal bekent interproximális fogkefét vagy fogselymet.
2. Hagyja szájában érintetlenül a GC Tooth Mousse-t minimum 3 percig.
3. Ezután nyelve segítségével oszlassa el fogain a fennmaradt GC Tooth Mousse-t. Tartsa a szájában, ameddig csak tudja (további 1-2 percig), kerülve az anyag lenyelését ill. kiköpését. Minél tovább van a GC Tooth Mousse és a nyál együtt jelen a szájban, annál hatásosabb eredmény érhető el.
4. Gondosan köpje ki az anyagot, de lehetőség szerint ne öblítsen. A fogak felszínén fennmaradó GC Tooth Mousse a fokozatos felszívódás érdekében fennhagyható. Az alkalmazást követő 30 percben ne egyen és ne igyon semmit.

IV. Fogmosást követő éjszakai alkalmazás szakképzett fogászati személy utasításai szerint

1. Vigyen fel egy jókora réteg GC Tooth Mousse-t a fogak felszínére tiszta ujja vagy vattapálcika segítségével. A minimális mennyiség fogívenként egy borsónyi adag. Nehezen elérhető (fogak közötti) területen használjon GC Tooth Mousse-szal bekent interproximális fogkefét vagy fogselymet.
2. Hagyja szájában érintetlenül a GC Tooth Mousse-t minimum 3 percig.
3. Ezután nyelve segítségével oszlassa el fogain a fennmaradt GC Tooth Mousse-t. Tartsa a szájában, ameddig csak tudja (további 1-2 percig), kerülve az anyag lenyelését ill. kiköpését. Minél tovább van a GC Tooth Mousse és a nyál együtt jelen a szájban, annál hatásosabb eredmény érhető el.
4. Gondosan köpje ki az anyagot, de lehetőség szerint ne öblítsen. A fogak felszínén fennmaradó GC Tooth Mousse a fokozatos éjszakai felszívódás érdekében fennhagyható. Az alkalmazást követő 30 percben ne egyen és ne igyon semmit.

ÍZESÍTÉSEK

Eper, Sárgadinnye, Vanília, Menta, Tutti-Frutti

TÁROLÁS

Az optimális teljesítmény száraz, alacsony páratartalmú, hűvös (8-25°C; 46,4-77,0°F) helyen tárolandó, közvetlen napfénytől védve.

KISZERELÉS

Tubusos kiszerelés, tubusonként 40g (35mL)

1. Vegyes kiszerelés
   10 × 40g tubus/csomag (Eper, Sárgadinnye, Vanília, Menta, Tutti-Frutti 2 db ízenként)
2. Ízenkénti kiszerelés
   10 × 40g tubus egy ízesítésben (Vanília, Eper, Sárgadinnye, Tutti-Frutti, Menta)
3. Utántöltő
   1 x 40g tubus ízenként

MEGJEGYZÉS

Az egyedülálló CPP-ACP formulájú GC Tooth Mousse a School of Dental Science, The University of Melbourne Victoria / Australia fejlesztése.
*A RECALDENT™ licenc alatt használt védjegy. A CPP-ACP technológiát szabadalmi oltalom (vagy annak bejelentett igénye) védi Ausztráliában, Új-Zélandon, Európában, Kanadában és az USA-ban.

FIGYELMEZTETÉS

1. Használat után távolítsa el a tubus nyakán vagy a kupak belsejében maradó krémet, és a kupakot mindig csavarja vissza.
2. Amennyiben az anyag szembe kerül, azonnal öblítse ki és forduljon orvoshoz
3. Amennyiben az anyag a ruhára kerül, mossa ki vízzel.
4. Amennyiben angioödémás tüneteket észlel, az a benzoát tartósítószerrel vagy a termék más összetevőivel (pl. ízanyaggal) szembeni érzékenységre vagy allergiára utalhat. Ilyen esetben függessze fel a termék használatát és forduljon orvoshoz.

Némely termék, amire jelen útmutatóban hivatkozunk, a GHS besorolása szerint veszélyes lehet. Kérjük, mindig tájékozódjon a z alábbi oldalakon elérhető biztonsági adatlapokból:
http://www.gceurope.com/

A biztonsági adatlapok kereskedőjétől is beszerezhetők.

Utoljára módosítva : 06/2018

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

GC Tooth Mousse™

PASTA DO MIEJSCOWEGO STOSOWANIA ZAWIERAJĄCA BIODOSTĘPNY WAPŃ I FOSFORAN

Wyłącznie do stosowania przez lekarza dentystę według zalecanych wskazań.

Opis

GC Tooth Mousse jest pastą na bazie wody zawierającą RECALDENT™* (CPP-ACP: fosfopeptyd kazeiny – amorficzny fosforan wapnia). CPP-ACP wprowadzony do jamy ustnej gromadzi się na błonce nabytej, płytce nazębnej, bakteriach, hydroksyapatytach i tkance miękkiej dostarczając bioaktywny wapń i fosforan.

Ważne:

Ślina wzmacnia skuteczność kompleksu CPP-ACP, a smak pasty pomaga stymulować wydzielanie śliny. Im dłużej CPP-ACP i ślina pozostaną w ustach, tym bardziej skuteczny będzie rezultat.

Pasta do miejscowego stosowania zawierająca bioaktywny wapń i fosforan

1. Zapewnia dodatkową ochronę dla zębów.
2. Pomaga neutralizować działanie kwasów wytwarzanych przez bakterie kwasotwórcze w płytce nazębnej.
3. Pomaga neutralizować działanie kwasów pochodzących z innych wewnętrznych i zewnętrznych źródeł.

PRZECIWWSKAZANIA

RECALDENT™ (CPP-ACP) jest otrzymywany z kazeiny mleka. Nie stosować GC Tooth Mousse u pacjentów ze stwierdzoną lub podejrzewaną alergią na białko mleka i/lub wrażliwością lub alergią na konserwanty zawierające benzoesan.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

WSKAZANIA

a. Przed i po wybielaniu zębów w gabinecie
b. Po ultradźwiękowym, ręcznym usuwaniu kamienia nazębnego lub oczyszczaniu powierzchni korzeni
c. Po profesjonalnym oczyszczaniu zębów
d. Po miejscowym zastosowaniu fluoru (fluoryzacji)
e. Do ochrony powierzchni zębów u pacjentów ze skłonnością do ubytków o charakterze erozyjnym, cierpiących na kserostomię lub zespół Sjögrena
f. Podczas leczenia ortodontycznego
g. U pacjentów z grupy wysokiego ryzyka próchnicy
h. U pacjentów wymagających specjalnej opieki

Stosowanie w gabinecie stomatologicznym:

I. Aplikacja z użyciem łyżki indywidualnej

1. Przed użyciem łyżkę indywidualną oczyścić dokładnie pod bieżącą wodą.
2. Wycisnąć obfitą warstwę GC Tooth Mousse do łyżki i nałożyć ją na górny i/lub dolny łuk zębowy.
3. Pozostawić łyżkę w jamie ustnej przez co najmniej 3 minuty.
4. Wyjąć łyżkę.
5. Poinstruować pacjenta, aby językiem rozprowadził pozostały GC Tooth Mousse po całej jamie ustnej. Pouczyć pacjenta, aby utrzymał pastę w ustach możliwie najdłużej (1-2 minut) unikając odpluwania i opóźniając przełykanie śliny. Im dłużej GC Tooth Mousse i ślina pozostaną w jamie ustnej, tym bardziej skuteczny będzie rezultat.
6. Poprosić pacjenta, aby wypluł i jeżeli to możliwe unikał płukania. Pozostały na powierzchni GC Tooth Mousse można zostawić do stopniowego wchłonięcia. Polecić pacjentowi, aby nie jadł i nie pił przez 30 minut po aplikacji.
7. Pozostałości GC Tooth Mousse w łyżce spłukać lub usunąć szczoteczką pod bieżącą wodą bezpośrednio po użyciu.

II. Aplikacja bez użycia łyżki:

1. Jeżeli jest to konieczne usunąć nadmiar śliny z powierzchni zębów przy użyciu kulki z waty lub wałka ligniny, NIE ma potrzeby osuszania sprężonym powietrzem.
2. Nałożyć odpowiednią ilość GC Tooth Mousse na powierzchnie zębów przy użyciu gąbki, palca w gumowej rękawiczce lub w trudnych przestrzeniach międzyzębowych szczoteczki do czyszczenia powierzchni międzyzębowych.
3. Pozostawić GC Tooth Mousse na zębach przez co najmniej 3 minuty.
4. Następnie poinstruować pacjenta, aby językiem rozprowadził pozostały GC Tooth Mousse po całej jamie ustnej. Zalecić pacjentowi, aby utrzymał pastę w ustach możliwie najdłużej (kolejne 1-2 minuty) unikając odpluwania i opóźniając przełykanie śliny. Im dłużej GC Tooth Mousse i ślina pozostaną w jamie ustnej, tym bardziej skuteczny będzie rezultat.
5. Poprosić pacjenta, aby wypluł i jeżeli to możliwe unikał płukania. Pozostały na powierzchni GC Tooth Mousse można zostawić do stopniowego wchłonięcia. Polecić pacjentowi, aby nie jadł i nie pił przez 30 minut po aplikacji.

Stosowanie w domu:

III. Dzienna aplikacja po umyciu zębów zgodnie z zaleceniami lekarza dentysty

1. Nałożyć wystarczającą ilość GC Tooth Mousse na górne i dolne zęby. Ilość odpowiadająca wielkości ziarna grochu jest minimalną wymaganą dla każdego łuku zębowego. Pasta powinna być nałożona na powierzchnie zębów przy użyciu czystego suchego palca lub wacika. Do trudnych powierzchni (pomiędzy zębami) użyć szczoteczki do czyszczenia przestrzeni międzyzębowych lub nitki dentystycznej pokrytej GC Tooth Mousse.
2. Pozostawić GC Tooth Mousse na zębach przez co najmniej 3 minuty.
3. Następnie używając języka rozprowadzić pozostały GC Tooth Mousse po całej jamie ustnej. Utrzymać pastę w ustach możliwie najdłużej (kolejne 1-2 minuty), unikając odpluwania i opóźniając przełykanie śliny. Im dłużej GC Tooth Mousse i ślina pozostaną w jamie ustnej, tym bardziej skuteczny będzie rezultat.
4. Wypluć i jeżeli to możliwe unikać płukania. Pozostały na powierzchni GC Tooth Mousse można zostawić do stopniowego wchłonięcia. Nie jeść i nie pić przez 30 minut po aplikacji.

IV. Aplikacja nocna po umyciu zębów zgodnie z zaleceniami lekarza dentysty

1. Nałożyć wystarczającą ilość GC Tooth Mousse na górne i dolne zęby. Ilość odpowiadająca wielkości ziarna grochu jest minimalną wymaganą dla każdego łuku zębowego. Pasta powinna być nałożona na powierzchnie zębów przy użyciu czystego suchego palca lub wacika. Do trudnych powierzchni (pomiędzy zębami) użyć szczoteczki do czyszczenia przestrzeni międzyzębowych lub nitki dentystycznej pokrytej GC Tooth Mousse.
2. Pozostawić GC Tooth Mousse na zębach przez co najmniej 3 minuty.
3. Następnie używając języka rozprowadzić pozostały GC Tooth Mousse po całej jamie ustnej. Utrzymać pastę w ustach możliwie najdłużej (kolejne 1-2 minuty), unikając odpluwania i opóźniając przełykanie śliny. Im dłużej GC Tooth Mousse i ślina pozostaną w jamie ustnej tym bardziej skuteczny będzie rezultat.
4. Wypluć i jeżeli to możliwe unikać płukania. Pozostały na powierzchni GC Tooth Mousse można zostawić na noc do stopniowego wchłonięcia. Nie jeść i nie pić przez 30 minut po aplikacji.

SMAKI

Truskawka, Melon, Wanilia, Mięta, Tutti-Frutti

WARUNKI PRZECHOWYWANIA

Zalecany w celu uzyskania optymalnego rezultatu, przechowywać w chłodnym suchym miejscu o niskiej wilgotności poza bezpośrednim światłem słonecznym (8-25°C).

OPAKOWANIA

Tubka zawierająca 40g (35mL)

1. Opakowanie asortymentowe
   10 tubek po 40g (po 2 z każdego smaku: truskawka, melon, wanilia, mięta, tutti-frutti)
2. Opakowanie z pojedynczym smakiem
   10 tubek po 40g w każdym smaku: wanilia, truskawka, melon, wanilia, tutti-frutti, mięta
3. Opakowanie uzupełniające
   1 tubka 40g w każdym smaku

UWAGA

GC Tooth Mousse zawierający unikalny kompleks CPP-ACP został opracowany w The School of Dental Science, The University of Melbourne, Victoria, Australia.
*RECALDENT jest licencjonowanym znakiem handlowym. Technologia CPP-ACP została opatentowana lub zgłoszona do opatentowania w Australii, Nowej Zelandii, Europie, Kanadzie i USA.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Po każdym użyciu od razu zakręcać tubkę i usuwać pozostałości pasty lub wilgoć wokół szyjki tubki i z nakrętki.
2. W przypadku kontaktu z gałką oczną, natychmiast przepłukać wodą i skonsultować się z lekarzem specjalistą.
3. Plamy na odzieży można sprać wodą.
4. Objawy obrzęku naczynioruchowego mogą sygnalizować nadwrażliwość lub alergię na konserwanty zawierające benzoesan lub inne komponenty produktu takie jak środki smakowe. W takim przypadku przerwać stosowanie produktu i skierować pacjenta do lekarza specjalisty.

Niektóre produkty wymienione w niniejszej instrukcji stosowania mogą być klasyfikowane jako niebezpieczne zgodnie z GHS. Zawsze należy zapoznać się z kartami charakterystyki dostępnymi na stronie:
http://www.gceurope.com/

Można je również otrzymać od dostawcy.

Ostatnia aktualizacja : 06/2018

Înainte de utilizare, citiţi cu atenţie instrucţiunile de folosire. RO

GC Tooth Mousse™

CREMĂ TOPICĂ CU CALCIU ŞI FOSFAT BIO-DISPONIBIL

A se folosi doar de către medicii stomatologi conform indicaţiilor recomandate.

Descriere

GC Tooth Mousse este o cremă pe bază de apă ce conţine RECALDENT™* (CPP-ACP: Caseină Fosfopeptidă - Fosfat Amorf de Calciu). Atunci când CPP-ACP este aplicat în mediul oral, va crea legături cu biofilmul, placa, bacteriile, hidroxiapatita şi ţesutul moale localizând astfel calciul şi fosfatul bio-disponibile.

Important:

Saliva va spori eficacitatea CPP-ACP-ului iar aroma va ajuta la stimularea fluxului salivar. Cu cât CPP-ACP–ul şi saliva sunt menţinute mai mult timp în cavitatea orală, cu atât mai eficient va fi rezultatul.

O cremă topică care conţine calciu şi fosfat bio-disponibile

1. Oferă dinţilor extra protecţie.
2. Ajută la neutralizarea acidităţii datorate bacteriei acidogenice din placa bacteriană.
3. Ajută la neutralizarea atacului acid provenit din alte surse de acid interne şi externe.

CONTRAINDICAŢII

RECALDENT™ (CPP-ACP) este derivat din caseină din lapte. Nu folosiţi acest material la pacienţii cu alergie (demonstrată sau suspecţi de a fi alergici) la proteinele din lapte şi / sau cu sensibilitate sau alergie la conservanţii benzoici.

INDICAŢII DE FOLOSIRE

INDICAŢII

a. Înainte şi după albirea realizată în cabinet.
b. După tratamentul cu ultrasunete, detartrajul manual sau netezirea radiculară.
c. După curăţarea profesională a dinţilor (P.T.C).
d. După aplicarea locală de fluor.
e. Pentru a oferi pacienţilor care suferă de eroziuni, xerostomie sau sindrom Sjögrens o protecţie topică.
f. În timpul tratamentului ortodontic.
g. În cazul pacienţilor cu risc cariogen ridicat.
h. În cazul pacienţilor cu nevoi speciale.

Aplicarea în cabinet:

I. Aplicarea cu gutieră

1. Înainte de folosire clătiţi bine gutiera sub jetul de apă.
2. Aplicaţi o cantitate generoasă de GC Tooth Mousse în gutieră şi aplicaţi pe dinţii superiori şi / sau dinţii inferiori.
3. Lăsaţi gutiera în cavitatea orală timp de minim 3 minute.
4. Îndepărtaţi gutiera.
5. Instruiţi pacientul să folosească limba pentru a întinde resturile de GC Tooth Mousse în toată cavitatea orală. Instruiţi pacientul să evite expectorarea şi să amâne înghiţirea o perioadă cât mai mare de timp (1-2 minute). Cu cât GC Tooth Mousse şi saliva sunt menţinute mai mult timp în cavitatea orală, cu atât mai eficient va fi rezultatul.
6. Rugaţi pacientul să expectoreze şi dacă este posibil să evite clătirea. Orice cantitate de GC Tooth Mousse rămasă pe suprafaţa dinţilor poate fi lăsată să se dizolve de la sine. Instruiţi pacientul să nu mănânce şi să nu bea timp de 30 de minute după aplicare.
7. Rezidurile de GC Tooth Mousse rămase în gutieră trebuie clătite sau periate sub jet de apă imediat după folosire.

II. Aplicarea fără gutieră:

1. Dacă este cazul, îndepărtaţi orice exces de salivă de pe suprafaţa dinţilor cu ajutorul unei bulete. Totuşi, NU este necesar să uscaţi dinţii cu aer comprimat.
2. Aplicaţi o cantitate suficientă de GC Tooth Mousse pe suprafaţa dinţilor folosind un aplicator, degetul cu mănuşă sau în cazul zonelor interproximale unde aplicarea este dificilă o Periuţă de Curăţare a Dinţilor Interproximală.
3. Lăsaţi GC Tooth Mousse în cavitatea orală timp de minim 3 minute.
4. Apoi instruiţi pacientul să folosească limba pentru a întinde resturile de GC Tooth Mousse în toată cavitatea orală. Rugaţi pacientul să evite expectorarea şi să amâne înghiţirea o perioadă cât mai mare de timp (încă 1-2 minute). Cu cât GC Tooth Mousse şi saliva sunt menţinute mai mult timp în cavitatea orală, cu atât mai eficient va fi rezultatul.
5. Rugaţi pacientul să expectoreze şi dacă este posibil să evite clătirea. Orice cantitate de GC Tooth Mousse rămasă pe suprafaţa dinţilor poate fi lăsată să se dizolve de la sine. Instruiţi pacientul să nu mănânce şi să nu bea timp de 30 de minute după aplicare.

Aplicarea acasă:

III. Aplicarea în timpul zilei după periajul dinţilor la recomandarea unui medic stomatolog

1. Aplicaţi o cantitate suficientă de GC Tooth Mousse pe suprafaţa dinţilor superiori şi inferiori. O cantitate de mărimea unui bob de mazăre este minimul necesar pentru fiecare arcă. Materialul trebuie aplicat pe suprafaţa dinţilor folosind degetul curat şi uscat sau un aplicator. În cazul zonelor dificile (între dinţi) folosiţi o Periuţă de Curăţare a Dinţilor Interproximală sau aţa dentară acoperită cu GC Tooth Mousse.
2. Lăsaţi GC Tooth Mousse pe suprafaţa dinţilor timp de minim 3 minute.
3. Apoi folosiţi limba pentru a întinde resturile de GC Tooth Mousse în toată cavitatea orală. Menţineţi în gură o perioadă cât mai mare de timp (încă 1-2 minute) evitând expectorarea (scuiparea) şi amânând înghiţirea. Cu cât GC Tooth Mousse şi saliva sunt menţinute mai mult timp în cavitatea orală, cu atât mai eficient va fi rezultatul.
4. Expectoraţi bine şi pe cât posibil evitaţi clătirea. Orice cantitate de GC Tooth Mousse rămasă pe suprafaţa dinţilor poate fi lăsată să se dizolve de la sine. Nu mâncaţi şi nu beţi timp de 30 de minute după aplicare.

IV. Aplicarea pe timpul nopţii după periajul dinţilor la recomandarea unui medic stomatolog

1. Aplicaţi o cantitate suficientă de GC Tooth Mousse pe suprafaţa dinţilor superiori şi inferiori. O cantitate de mărimea unui bob de mazăre este minimul necesar pentru fiecare arcă. Materialul trebuie aplicat pe suprafaţa dinţilor folosind degetul curat şi uscat sau un aplicator. În cazul zonelor dificile (între dinţi) folosiţi o Periuţă de Curăţare a Dinţilor Interproximală sau aţa dentară acoperită cu GC Tooth Mousse.
2. Lăsaţi GC Tooth Mousse pe suprafaţa dinţilor timp de minim 3 minute.
3. Apoi folosiţi limba pentru a întinde resturile de GC Tooth Mousse în toată cavitatea orală. Menţineţi în gură o perioadă cât mai mare de timp (încă 1-2 minute) evitând expectorarea (scuiparea) şi amânând înghiţirea. Cu cât GC Tooth Mousse şi saliva sunt menţinute mai mult timp în cavitatea orală, cu atât mai eficient va fi rezultatul.
4. Expectoraţi bine şi pe cât posibil evitaţi clătirea. Orice cantitate de GC Tooth Mousse rămasă pe suprafaţa dinţilor poate fi lăsată să se dizolve de la sine. Nu mâncaţi şi nu beţi timp de 30 de minute după aplicare.

AROME

Căpşuni, Pepene, Vanilie, Mentă, Tutti-Frutti

DEPOZITARE

Pentru o performanţă optimă, depozitaţi într-un loc rece şi uscat, cu umiditate redusă, ferit de expunerea directă la lumina solară (8-25°C; 46,4-77,0°F).

AMBALARE

Conţinutul tubului 40g (35mL)

1. Pachet asortat
   10 x 40g (câte 2 din fiecare aromă Căpşuni, Pepene, Vanilie, Mentă, Tutti-Frutti)
2. Pachet cu o aromă
   10 x 40g pentru fiecare aromă Vanilie, Căpşuni, Pepene, Tutti-Frutti, Mentă
3. Pachet Rezervă
   1 x 40g tub pentru fiecare aromă

NOTĂ

GC Tooth Mousse împreună cu formula sa unică CPP-ACP a fost dezvoltat la The School of Dental Science, The University of Melbourne Victoria Australia.
*RECALDENT este marcă înregistrată folosită sub licienţă. Tehnologia CPP-ACP are patente asemănătoare sau în aşteptare în Australia, NZ, Europe, Canada, şi USA.

ATENŢIE

1. Întotdeauna închideţi capacul după utilizare şi îndepărtaţi orice urme reziduale de pastă sau de umezeală din jurul gâtului tubului şi din interiorul capacului.
2. În cazul contactului cu ochii, clătiţi imediat cu multă apă şi consultaţi medicul oftalmolog.
3. În cazul contactului cu îmbrăcămintea, spălaţi cu apă.
4. În cazul în care apar simptome de angioedem, acest lucru poate indica existenţa unei sensibilităţi sau alergii la conservanţii benzoici, sau la alt component al produsului cum ar fi agentul de aromatizare. În acest caz, încetaţi utilizarea produsului şi adresaţi-vă unui medic.

Anumite produse menţionate în aceste Instrucţiuni de Folosire pot fi clasificate ca fiind periculoase conform GHS. Familiarizaţi-vă întotdeauna cu fişele cu date de siguranţă disponibile la:
http://www.gceurope.com/

Pot fi obţinute deasemenea de la distribuitorul dumneavoastră.

Revizuit ultima dată : 06/2018

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением. RU

GC Tooth Mousse™
ДЖИ СИ Тус Мусс

КРЕМ МЕСТНОГО ПРИМЕНЕНИЯ С БИОДОСТУПНЫМ КАЛЬЦИЕМ И ФОСФАТОМ

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ОПИСАНИЕ

GC Tooth Mousse – это крем на водной основе, содержащий RECALDENT™* (CPP-ACP: Казеин Фосфопептид - Аморфный Кальций Фосфат). В полости рта молекулы CPP-ACP связываются с биопленкой, зубным налетом, кристаллами гидроксиапатита эмали зубов и оседают на мягких тканях, локализуя биодоступные кальций и фосфат.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Слюноотделение усиливает эффективность действия CPP-ACP, а вкусовые добавки, в свою очередь, усиливают слюноотделение. Чем дольше комплекс CPP-ACP и слюна находятся в полости рта, тем эффективнее результат.

Стоматологический крем, содержащий биодоступные кальций и фосфат

1. Обеспечивает дополнительную защиту зубов.
2. Помогает нейтрализовать излишнюю кислотность, вызванную деятельностью кислотопродуцирующих бактерий зубного налета.
3. Помогает нейтрализовать излишнюю кислотность, вызванную воздействием иных внутренних и внешних источников кислотности.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

RECALDENT™ (CPP-ACP) вырабатыватся из протеинов молока. Не применять препарат у пациентов с доказанной либо подозреваемой аллергией на белки молока и/или с повышенной чувствительностью или аллергией на бензоатные консерванты.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОКАЗАНИЯ

a. До и после процедур отбеливания, проводимых в клинике.
b. После процедур ультразвука, кюретажа.
c. После профессиональной очистки зубов.
d. После местного применения фторсодержащих препаратов.
e. Для местного облегчения симптомов у пациентов, страдающих от эрозии, ксеростомии или синдрома Sjögren.
f. Во время ортодонтического лечения.
g. Профилактика у пациентов с высоким уровнем риска развития кариеса.
h. Для пациентов со специфическими диагнозами.

Нанесение в клинических условиях:

I. Нанесение с помощью индивидуальной каппы.

1. Тщательно промойте каппу под струей воды перед использованием.
2. Выдавите в каппу толстый слой GC Tooth Mousse и установите каппу на верхний и/или нижний ряд зубов.
3. Оставьте каппу зафиксированной в полости рта минимум на 3 минуты.
4. Удалите каппу.
5. Попросите пациента языком распределить остатки GC Tooth Mousse по поверхности зубов и тканям полости рта. Затем попросите пациента постараться как можно дольше (еще примерно 1-2 минуты) не сплёвывать и не сглатывать слюну. Чем дольше GC Tooth Mousse и слюна находятся в полости рта, тем эффективнее результат.
6. Попросите пациента как можно тщательнее сплюнуть слюну и остатки препарата и по возможности не споласкивать рот. Незначительные возможные остатки GC Tooth Mousse быстро растворятся. Предупредите пациента, что ему не следует пить и есть в течение 30 минут после окончания лечебного сеанса.
7. Если в каппе осталось какое-то количество GC Tooth Mousse, ее следует тщательно промыть водой сразу после использования.

II. Нанесение без применения каппы:

1. Если это необходимо, удалите излишки слюны с поверхности зубов с помощью ватного тампона. Однако НЕТ необходимости просушивать поверхность зубов струей воздуха.
2. Нанесите GC Tooth Mousse на поверхность зубов с помощью ватного тампона или пальцем в перчатке, а в труднодоступных интерпроксимальных областях воспользуйтесь специальной щеткой.
3. Оставьте GC Tooth Mousse на поверхности зубов минимум на 3 минуты.
4. Попросите пациента языком распределить остатки GC Tooth Mousse по поверхности зубов и тканям полости рта. Затем попросите пациента постараться как можно дольше (еще примерно 1-2 минуты) не сплёвывать и не сглатывать слюну. Чем дольше GC Tooth Mousse и слюна находятся в полости рта, тем эффективнее результат.
5. Попросите пациента как можно тщательнее сплюнуть слюну и остатки препарата и по возможности не споласкивать рот. Незначительные возможные остатки GC Tooth Mousse быстро растворятся. Предупредите пациента, что ему не следует пить и есть в течение 30 минут после окончания лечебного сеанса.

Нанесение в домашних условиях:

III. Нанесение в дневное время после чистки зубов в соответствии с рекомендацией стоматолога.

1. Нанесите достаточное количество GC Tooth Mousse на нижние и верхние зубы. Шарик препарата размером с крупную горошину – это необходимый минимум для каждого зубного ряда. Препарат наносится на поверхность зубов с помощью ватного тампона или сухим чистым пальцем. В труднодоступных местах (между зубами) пользуйтесь специальной щеткой или зубной нитью, смазанной GC Tooth Mousse.
2. Оставьте GC Tooth Mousse на поверхности зубов минимум на 3 минуты.
3. Затем языком распределите остатки GC Tooth Mousse по поверхности зубов и тканям полости рта. Постарайтесь как можно дольше (еще примерно 1-2 минуты) не сплёвывать и не сглатывать слюну. Чем дольше GC Tooth Mousse и слюна находятся в полости рта, тем эффективнее результат.
4. Тщательно сплюньте слюну и остатки препарата и по возможности не споласкивайте рот. Незначительные возможные остатки\ GC Tooth Mousse быстро растворятся. Не ешьте и не пейте в течение 30 минут после процедуры нанесения крема.

IV. Нанесение в ночное время после чистки зубов в соответствии с рекомендацией стоматолога.

1. Нанесите достаточное количество GC Tooth Mousse на нижние и верхние зубы. Шарик препарата размером с крупную горошину – это необходимый минимум для каждого зубного ряда. Препарат наносится на поверхность зубов с помощью ватного тампона или сухим чистым пальцем. В труднодоступных местах (между зубами) пользуйтесь специальной щеткой или зубной нитью, смазанной GC Tooth Mousse.
2. Оставьте GC Tooth Mousse на поверхности зубов минимум на 3 минуты.
3. Затем языком распределите остатки GC Tooth Mousse по поверхности зубов и тканям полости рта. Постарайтесь как можно дольше (еще примерно 1-2 минуты) не сплёвывать и не сглатывать слюну. Чем дольше GC Tooth Mousse и слюна находятся в полости рта, тем эффективнее результат.
4. Тщательно сплюньте слюну и остатки препарата и по возможности не споласкивайте рот. Незначительные возможные остатки GC Tooth Mousse быстро растворятся. Не ешьте и не пейте в течение 30 минут после процедуры нанесения крема.

ВКУСОВЫЕ ОТТЕНКИ

Клубника, Дыня, Ваниль, Мята, Фруктовый

ХРАНЕНИЕ

Для сохранения эффективных рабочих хранить в прохладном сухом темном месте с пониженной влажностью при температуре 8-25°C (46,4-77,0°F).

УПАКОВКИ

В одной тубе содержится 40 г (35 мл)

1. Набор в ассортименте
   10 x 40 г (по 2 тубы каждого вкусового оттенка – Клубника, Дыня, Ваниль, Мята, Фруктовый)
2. Набор одного вкусового оттенка
   10 x 40 г каждого вкусового оттенка: Ваниль, Клубника, Дыня, Фруктовый, Мята
3. Отдельные тубы
   1 x 40 г туба любого вкусового оттенка

ПРИМЕЧАНИЕ

GC Tooth Mousse, содержащий уникальный комплекс CPP-ACP, был разработан в The School of Dental Science, The University of Melbourne, Victoria, Australia.
* RECALDENT является лицензированной торговой маркой. Технология CPP-ACP имеет родственные патенты или заявки на патенты в Австралии, Новой Зеландии, Европе, Канаде и США.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. После использования всегда плотно закрывайте крышку тубы, предварительно удалив остатки пасты или излишки влаги с горлышка тубы и изнутри крышки.
2. При попадании в глаза немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу-офтальмологу.
3. При попадании на одежду смойте препарат водой.
4. Если возникли симптомы ангионевротического отека, это может указывать на чувствительность либо аллергию на бензоатные консерванты или какой-либо другой компонент препарата, например, вкусовые добавки. В таком случае необходимо прекратить использование препарата и обратиться к врачу соответствующей специализации.

Обязательно ознакомьтесь с соответствующими Паспортами безопасности (safety data sheets), доступными по ссылке:
http://www.gceurope.com/

Паспорта безопасности можно также запросить у Вашего поставщика.

Последняя редакция : 06/2018

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

GC Tooth Mousse™

DENTÁLNY KRÉM NA LOKÁLNU APLIKÁCIU V ÚSTACH S OBSAHOM VOĽNE DOSTUPNÉHO VÁPNIKA A FOSFÁTU

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

Charakteristika
GC Tooth Mousse je krém na báze vody, ktorý obsahuje RECALDENT™* (CPP-ACP: fosfopeptid kaseínu – amorfný fosforečnan vápenatý). Pri aplikácii do ústneho prostredia sa CPP-ACP viaže na biofilm, plak, baktérie, hydroxyapatit a mäkké tkanivo a lokalizuje voľné dostupné kalcium a fosfát.

Dôležité:
Slinenie zvyšuje účinnosť CPP-ACP a príchuť napomáha stimulovať vylučovanie slín. Čím dlhšie sa CPP-ACP a sliny udržia v ústach, tým je účinok väčší.

Pasta na lokálnu aplikáciu s obsahom voľne dostupného kalcia a fosfátu
1. Poskytuje zubom zvýšenú ochranu.
2. Pomáha neutralizovať kyseliny z acidogénnych baktérií v plaku.
3. Pomáha neutralizovať kyseliny z ostatných vnútorných a vonkajších zdrojov kyselín.

KONTRAINDIKÁCIE
RECALDENT™ (CPP-ACP) je odvodený od mliečneho kaseínu. Nepoužívajte tento materiál u pacientov s preukázanou alebo suspektnou alergiou na mliečny proteín a/alebo precitlivenosťou, príp. alergiou na benzoátové konzervačné látky.

NÁVOD NA POUŽITIE
INDIKÁCIE
a. Pred a po ambulantnom bielení.
b. Po ultrazvukovom, ručnom scalingu alebo ohladení povrchu koreňa (root planingu).
c. Po profesionálnom vyčistení zubov (P.T.C.).
d. Po lokálnej aplikácii fluoridu.
e. Na lokálne pokrytie (coating) u pacientov trpiacich eróziou, xerostómiou alebo Sjögrensovým syndrómom.
f. V priebehu ortodontickej liečby.
g. Pre pacientov s vysokým rizikom zubného kazu.
h. Pre pacientov s osobitnými potrebami

Použitie v ambulancii:
I. **Použitie nosiča**
1. Nosič pred použitím dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou.
2. Do nosiča vytlačte väčšie množstvo GC Tooth Mousse a naneste na horné a / lebo dolné zuby.
3. Nosič nechajte v ústach najmenej 3 minúty.
4. Nosič vyberte.
5. Inštruujte pacienta, aby zvyšok GC Tooth Mousse rozotrel jazykom v ústach a čo najdlhšie ho v ústach zadržal (1-2 minúty) a usiloval sa nevypľúvať ani neprehĺtať. Čím dlhšie sa GC Tooth Mousse a sliny zadržia v ústach, tým je účinok vyšší.
6. Požiadajte pacienta, aby dôkladne vypľul a ak je to možné nevyplachoval. Zvyšok GC Tooth Mousse na povrchu možno ponechať, aby sa postupne rozptýlil. Informujte pacienta, že 30 minút po aplikácii nesmie jesť ani piť.
7. Ihneď po použití treba zvyšky GC Tooth Mousse v nosiči opláchnuť alebo vyčistiť kefkou pod tečúcou vodou.

II. **Použitie bez nosiča:**
1. Ak je to potrebné, nadbytočné sliny na povrchu zuba odstráňte vatovým valčekom alebo tampónom. V každom prípade NIE je potrebné zuby sušiť stlačeným vzduchom.
2. Naneste GC Tooth Mousse na povrch zuba aplikačným tampónom, prstom v rukavici alebo na ťažko prístupných interproximálnych miestach pomocou interproximálnej kefky na čistenie zubov.
3. GC Tooth Mousse nechajte najmenej 3 minúty pôsobiť.
4. Inštruujte pacienta, aby zvyšok GC Tooth Mousse jazykom rozotrel po celej ústnej dutine a čo najdlhšie v ústach podržal (ešte 1-2 minúty), pritom nevypľúval a neprehĺtal. Čím dlhšie sa GC Tooth Mousse a sliny zadržia v ústach, tým je účinok vyšší.
5. Požiadajte pacienta, aby dôkladne vypľul a ak je to možné, nevyplachoval. Zvyšok GC Tooth Mousse na povrchu možno ponechať, aby sa postupne rozptýlil. Informujte pacienta, že 30 minút po aplikácii nesmie jesť ani piť.

Domáce použitie:
III. **Použitie počas dňa po vyčistení zubov podľa odporúčania zubného špecialistu**
1. Dostatočné množstvo GC Tooth Mousse - najmenej vo veľkosti hrášku na každý oblúk - naneste na horné a dolné zuby. Materiál treba aplikovať čistým suchým prstom alebo vatovou tyčinkou. Na ťažko dostupné (medzizubné) priestory použite interproximálnu kefku na čistenie zubov alebo zubnú niť s GC Tooth Mousse.
2. GC Tooth Mousse nechajte na zuboch najmenej 3 minúty pôsobiť.
3. Zvyšok GC Tooth Mousse jazykom rozotrite v ústach a čo najdlhšie zadržte (ešte 1-2 minúty), pritom nevypľúvajte a neprehĺtajte. Čím dlhšie sa GC Tooth Mousse a sliny zadržia v ústach, tým je účinok vyšší.
4. Dôkladne vypľujte a ak je to možné, nevyplachujte. Zvyšok GC Tooth Mousse na povrchu možno ponechať, aby sa postupne rozptýlil. 30 minút po aplikácii nejedzte ani nepite.

IV. **Použitie na noc po vyčistení zubov podľa odporúčania zubného špecialistu**
1. Dostatočné množstvo GC Tooth Mousse - najmenej vo veľkosti hrášku na každý oblúk - naneste na horné a dolné zuby. Materiál treba aplikovať čistým suchým prstom alebo vatovou tyčinkou. Na ťažko dostupné (medzizubné) priestory použite interproximálnu kefku na čistenie zubov alebo zubnú niť s GC Tooth Mousse.
2. GC Tooth Mousse nechajte na zuboch najmenej 3 minúty pôsobiť.
3. Zvyšok GC Tooth Mousse jazykom rozotrite v ústach a čo najdlhšie v ústach zadržte (ešte 1 - 2 minúty), pritom nevypľúvajte a neprehĺtajte. Čím dlhšie sa GC Tooth Mousse a sliny zadržia v ústach, tým je účinok vyšší.
4. Dôkladne vypľujte a ak je to možné, nevyplachujte. Zvyšok GC Tooth Mousse na povrchu možno ponechať, aby sa postupne rozptýlil. 30 minút po aplikácii nejedzte ani nepite.

PRÍCHUTE
Jahoda, melón, vanilka, mäta, Tutti-Frutti

USKLADNENIE
Uchovávajte na chladnom suchom mieste s nízkou vlhkosťou a chráňte pred priamym slnečným svetlom (8-25˚C) (46,4-77,0˚F).

BALENIE
Tuba s obsahom 40 g (35 mL)
1. Výberové balenie
10 x 40 g (po 2 baleniach jahoda, melón, vanilka, mäta, Tutti-Frutti)
2. Balenie s jednou príchuťou
10 x 40 g z každej príchute vanilka, jahoda. melón, Tutti-Frutti, mäta
3. Balenie s náhradnou náplňou
1 x 40 g tuba s každou príchuťou

POZNÁMKA
GC Tooth Mousse s jedinečnou receptúrou CPP-ACP bola vyvinutá na Stomatologickej fakulte Univerzity v Melbourne (The School of Dental Science, The University of Melbourne), v štáte Victoria, Austrálie.
*RECALDENT je obchodná značka používaná na základe licencie. K technológii CPP-ACP sa vzťahujú patenty alebo nevybavené patentové prihlášky v Austrálii, na Novom Zélande, Európe, Kanade a USA.

UPOZORNENIE
1. Tubu po použití vždy uzatvorte a odstráňte zvyšky pasty alebo tekutiny okolo hrdla tuby alebo v uzávere.
2. V prípade zasiahnutia očí ich okamžite vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
3. Prípadné škvrny na odeve zmyte vodou.
4. V prípade, že sa objavia akékoľvek príznaky angioedému, môže to znamenať citlivosť alebo alergiu na benzoátové konzervanty, prípadne na niektorú inú zložku výrobku, ako napr. ochucujúca zložka. V takom prípade prerušte používanie výrobku a obráťte sa na lekára.

Niektoré výrobky, ktoré sú uvedené v návode na použitie, môžu byť klasifikované podľa GHS ako nebezpečné. Vždy si prečítajte bezpečnostné listy, ktoré sú k dispozícii na adrese:
http://www.gceurope.com/

Môžete ich získať aj u svojho dodávateľa.

Naposledy upravené : 06/2018

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. SL

GC Tooth Mousse™

TOPIKALNA KREMA Z BIO KALCIJEM IN FOSFATOM

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

Opis
GC Tooth Mousse je krema na vodni osnovi, ki vsebuje RECALDENT™ * (CPP-ACP: kasein fosfopeptid- amorfni kalcij fosfat). Ko vnesete CPP-ACP v ustno okolje, se veže na biofilme, plak, bakterije, hidroksiapatit in mehka tkiva in lokalizira bio-prisoten kalcij in fosfat.

Pomembno:
Slina bo pospešila učinkovitost CPP-ACP in okus bo pomagal stimulirati tok sline. Dlje kot sta CPP-ACP in slina v ustih, bolj učinkovit je rezultat.

Topikalna pasta, ki vsebuje bio-prisoten kalcij in fosfat
1. Zagotovi dodatno zaščito za zobe.
2. Pomaga nevtralizirati kisline iz acidogenih bakterij v plaku.
3. Pomaga nevtralizirati kisline iz drugih notranjih in zunanjih kislinskih virov.

KONTRAINDIKACIJE
RECALDENT™ (CPP-ACP) izhaja iz mlečnega kazeina.
Ne uporabljajte tega materiala pri pacientih z dokazom ali sumom na alergijo na mlečne proteine in/ali preobčutljivostjo ali alergijo na benzoate.

NAVODILA ZA UPORABO
INDIKACIJE
a. Pred in po postopku beljenja zob v ambulanti.
b. Po ultrazvočnem ali ročnem luščenju in glajenju korenine.
c. Po profesionalnem čiščenju zob.
d. Po topikalnem nanosu flouridov.
e. Za zagotovitev topikalnega filma pri pacientih z erozijo, kserostomijo ali Sjögrenovim sindromom.
f. Med ortodontskim zdravljenjem.
g. Pri pacientih z visokim tveganjem za karies.
h. Pri pacientih s posebnimi potrebami.

Nanos v ambulanti:
I. **Uporaba pripravljenega modela**
1. Pred uporabo pripravljeni model močno sperite pod tekočo vodo.
2. Iztisnite zajetno količino GC Tooth Mousse v model in nanesite na zgornje in/ali spodnje zobe.
3. Model pustite na mestu v ustih minimalno 3 minute.
4. Odstranite model.
5. Preostalo GC Tooth Mousse naj pacient z jezikom razprostre po ustih. Tako naj jo zadrži čim dlje (1 – 2 minuti), brez pljuvanja in požiranja. Dlje časa kot sta GC Tooth Mousse in slina v ustih, bolj učinkovit je rezultat.
6. Pacient naj nato močno izpljune, po možnosti brez spiranja. GC Tooth Mousse, ki ostane na površini se postopoma porazgubi. Po nanosu naj pacient ne je in pije 30 minut.
7. V modelu preostalo GC Tooth Mousse je potrebno sprati ali očistiti pod tekočo vodo, takoj po končani uporabi.

II. **Uporaba brez modela:**
1. Po potrebi odstranite viške sline na zobni površini z vatno rolo ali kroglico. NI potrebno osušiti zob z zrakom.
2. Nanesite ustrezno količino GC Tooth Mousse na zobno površino z gobico za nanašanje, orokavičenim prstom ali v težko dostopna interproksimalna področja z Tooth Cleaning Brush.
3. Pustite GC Tooth Mousse na mestu minimalno 3 minute.
4. Preostalo GC Tooth Mousse naj pacient z jezikom razprostre po ustih. Tako naj jo zadrži čim dlje (naslednji 1 – 2 minuti), brez pljuvanja in požiranja. Dlje časa kot sta GC Tooth Mousse in slina v ustih, bolj učinkovit je rezultat.
5. Pacient naj nato močno izpljune, po možnosti brez spiranja. GC Tooth Mousse, ki ostane na površini se postopoma porazgubi. Po nanosu naj pacient ne je in pije 30 minut.

Domača uporaba:
III. **Nanos po čiščenju zob podnevi po navodilih zobnega strokovnjaka**
1. Nanesite ustrezno količino GC Tooth Mousse na zgornje in spodnje zobe. Za vsak lok je potrebno minimalno za grah paste. Material nanesite na zobne površine s pomočjo suhega čistega prsta ali vate. Za težje dostopna področja (med zobmi) uporabite Interproximal Tooth Cleaning Brush ali zobno nitko prevlečeno z GC Tooth Mousse .
2. Pustite GC Tooth Mousse na mestu minimalno 3 minute.
3. Preostalo GC Tooth Mousse naj pacient z jezikom razprostre po ustih. Tako naj jo zadrži čim dlje (naslednji 1 – 2 minuti), brez pljuvanja in požiranja. Dlje časa kot sta GC Tooth Mousse in slina v ustih, bolj učinkovit je rezultat.
4. Pacient naj nato močno izpljune, po možnosti brez spiranja. GC Tooth Mousse, ki ostane na površini se postopoma porazgubi. Po nanosu naj pacient ne je in pije 30 minut.

IV. **Nanos po čiščenju zob ponoči po navodilih zobnega strokovnjaka**
1. Nanesite ustrezno količino GC Tooth Mousse na zgornje in spodnje zobe. Za vsak lok je potrebno minimalno za grah paste. Material nanesite na zobne površine s pomočjo suhega čistega prsta ali vate. Za težje dostopna področja (med zobmi) uporabite Interproximal Tooth Cleaning Brush ali zobno nitko prevlečeno z GC Tooth Mousse.
2. Pustite GC Tooth Mousse na mestu minimalno 3 minute.
3. Preostalo GC Tooth Mousse naj pacient z jezikom razprostre po ustih. Tako naj jo zadrži čim dlje (naslednji 1 – 2 minuti), brez pljuvanja in požiranja. Dlje časa kot sta GC Tooth Mousse in slina v ustih, bolj učinkovit je rezultat.
4. Pacient naj nato močno izpljune, po možnosti brez spiranja. GC Tooth Mousse, ki ostane na površini se postopoma porazgubi. Po nanosu naj pacient ne je in pije 30 minut.

OKUSI
Jagoda, melona, vanilija, mint, tuti-fruti

SHRANJEVANJE
Priporočilo za optimalne lastnosti shranjujte v hladnem, suhem prostoru z nizko vlažnostjo, stran od direktne sončne svetlobe (8-25°C) (46,4-77,0°F).

PAKIRANJE
Vsebina tube 40g (35mL)
1. Asortiman
10 x 40g (po 2 okusa jagode, melone, vanilije, minta, tuti-frutija)
2. Paket z enim okusom
10 x 40g, okusi vanilije, jagode, melone, tuti-frutija, minta
3. Dodatni paket
1 × 40g tuba vposameznega okusa

NAVODILO
GC Tooth Mousse s svojo edinstveno CPP-ACP formulacijo je bil razvit v šoli The School of Dental Science, Univerza v Melbournu, Victorija, Avstralija.
*RECALDENT je zaščitni znak, ki se uporablja pod licenco. CCP-ACP tehnologija ima podobne patente ali patente v postopku v Avstraliji, NZ, Evropi, Kanadi in ZDA.

OPOZORILO
1. Po uporabi vedno zaprite s pokrovčkom in odstranite preostalo pasto ali vlago okrog vratu tube ali znotraj pokrovčka.
2. V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite pomoč zdravnika.
3. V primeru stika z obleko, sperite z vodo.
4. V primeru pojava simpomov angioedema, lahko to kaže na občutljivost ali alergijo na benzoate ali katero drugo komponento izdelka, kot je dodatek za okus. V tem primeru prekinite z uporabo izdelka in napotite pacienta k zdravniku.

Nekateri produkti v IFU so klasificirani kot potencialno nevarni v skladu z GHS. Vedno preberite varnostni list, ki je dosegljiv na:
http://www.gceurope.com/

Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

Zadnja izdaja : 06/2018

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. SR

GC Tooth Mousse™

ZUBNA PASTA SA BIORASPOLOŽIVIM KALCIJUMOM I FOSFATOM

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

Opis
GC Tooth Mousse je zubna pasta na bazi vode koja sadrži RECALDENT™* (CPP-ACP: kasein fosfopeptid - amorfni kalcijum fosfat). Pri primeni CPP-ACP u oralnom okruženju on se veže za biofilmove, plak, bakterije, hidroksiapatit i meko tkivo i otpušta biološki raspoloživ kalcijum i fosfat.

Važno:
Saliva poboljšava efikasnost CPP-ACP, a aroma pomaže u stimulaciji salivacije. Što se duže CPP-ACP i saliva zadrže u ustima, rezultat je bolji.

Površinska pasta koja sadrži biološki raspoloživ kalcijum i fosfat
1. Pruža dodatnu zaštitu za zube.
2. Pomaže neutralizovanje izloženost kiselini iz acidogenih bakterija u plaku.
3. Pomaže neutralizovanje izloženost kiselini iz drugih unutrašnjih i spoljašnjih izvora kiseline.

KONTRAINDIKACIJE
RECALDENT™ (CPP-ACP) se dobija iz mlečnog kaseina. Ovaj materijal ne sme se koristiti kod pacijenata sa dokazanom ili suspektnom alergijom na mlečne proteine i/ili osetljivošću ili alergijom na benzoatne konzervanse.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
INDIKACIJE
a. Pre i posle postupaka beljenja u ordinaciji.
b. Posle ultrazvučnog ili ručnog čišćenja zuba ili poliranja površine korena.
c. Posle profesionalnog čišćenja zuba.
d. Posle primene fluora.
e. Za površinsku zaštitu kod pacijenata koji boluju od erozije, kserostomije ili Sjörgen sindroma.
f. Tokom ortodontskog lečenja.
g. Za pacijente sa visokim rizikom karijesa.
h. Za pacijente sa specijalnim potrebama.

Primena u ordinaciji:
I. **Primena sa individualnom kašikom**
1. Individualnu kašiku pre upotrebe dobro isprati pod tekućom vodom.
2. Istisnuti debeli sloj GC Tooth Mousse u kašiku i naneti na gornje i/ili donje zube.
3. Kašiku ostaviti u ustima minimalno 3 minuta.
4. Ukloniti kašiku.
5. Pacijentu savetovati da jezikom raspodeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Uputiti ga da je zadrži u ustima što je duže moguće (1-2 minuta) a da je ne ispljune ili ne proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i saliva zadrže u ustima, to je bolji rezultat.
6. Zamoliti pacijenta da dobro ispljune ostatke te ako je moguće izbegne ispiranje. Eventualni ostaci paste GC Tooth Mousse na površini mogu da se ostave i postepeno rastvore. Pacijentu savetovati da ne jede i pije 30 minuta posle primene.
7. Ostatke GC Tooth Mousse na kašici isprati pod tekućom vodom odmah posle upotrebe.

II. **Primena bez kašike:**
1. Po potrebi vaterolom ili komadićem vate odstraniti višak salive sa površine zuba. Međutim, NIJE potrebno osušiti zube komprimiranim vazduhom.
2. Naneti debeli sloj GC Tooth Mousse na zubne površine vatiranim štapićem, prstom u rukavici ili u teško dostupnim aproksimalnim područjima interdentalnom zubnom četkicom.
3. GC Tooth Mousse ostaviti najmanje 3 minuta.
4. Zatim pacijentu reći da jezikom raspodeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Zatražiti da je zadrži u ustima što je duže moguće (još 1-2 minuta) a da je ne ispljune ili ne proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i saliva zadrže u ustima, to je bolji rezultat.
5. Zamoliti pacijenta da ispljune ostatke te ako je moguće izbegne ispiranje. Eventualni ostaci GC Tooth Mousse na površini mogu da se ostave i postepeno rastvore. Pacijentu savetovati da ne jede i ne pije 30 minuta posle primene.

Primena kod kuće:
III. **Primena po danu posle čišćenja zuba prema preporuci stomatoloških stručnjaka**
1. Naneti dovoljnu količinu GC Tooth Mousse na gornje i donje zube. Potrebna je minimalna količina veličine zrna graška za svaki zubni luk. Materijal se može naneti na zubne površine čistim suvim prstom ili komadićem vate. Za teško dostupna područja (između zuba) koristiti interdentalnu zubnu četkicu ili zubni konac premazan GC Tooth Mousse.
2. GC Tooth Mousse ostaviti najmanje 3 minuta.
3. Zatim pacijentu reći da jezikom raspodeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Zatražiti da je zadrži u ustima što je duže moguće (još 1-2 minuta) a da je ne ispljune ili ne proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i saliva zadrže u ustima, to je bolji rezultat.
4. Dobro ispljuniti i po mogućnosti izbeći ispiranje. GC Tooth Mousse koji je preostao na površini može da se ostavi da se postepeno otopi. Ne jesti i ne piti 30 minuta posle nanošenja.

IV. **Primena noću posle pranja zuba prema preporuci stomatoloških stručnjaka**
1. Naneti dovoljnu količinu GC Tooth Mousse na gornje i donje zube. Potrebna je minimalna količina veličine zrna graška za svaki zubni luk. Materijal se može naneti na zubne površine čistim suvim prstom ili komadićem vate. Za teško dostupna područja (između zuba) koristiti interdentalnu zubnu četkicu ili zubni konac premazan GC Tooth Mousse.
2. GC Tooth Mousse ostaviti najmanje 3 minuta.
3. Zatim pacijentu savetovati da jezikom raspodeli preostalu pastu GC Tooth Mousse u ustima. Zatražiti da je zadrži u ustima što duže (još 1-2 minuta) a da je ne ispljune ili ne proguta. Što se duže GC Tooth Mousse i saliva zadrže u ustima, to je bolji rezultat.
4. Dobro ispljuniti i po mogućnosti izbeći ispiranje. GC Tooth Mousse koji je preostao na površini može da se ostavi i postepeno otopi. Ne jesti i ne piti 30 minuta posle nanošenja.

UKUSI
Jagoda, dinja, vanila, menta, tutti-frutti

ČUVANJE
Za optimalno korišćenje preporučuje se Čuvati na hladnom i suvom mestu sa niskom vlažnošću daleko od direktne sunčeve svetlosti (8-25˚C; 46,4-77,0˚F).

PAKOVANJE
Tuba od 40 g (35 mL)
1. Mešovito pakovanje
10 x 40 g (po 2 arome jagode, dinje, vanile, nane i tutti-frutti)
2. Pojedinačno pakovanje
10 x 40 g u svakoj aromi (vanila, jagoda, dinja, tutti-frutti, nana)
3. Pakovanje za dopunu
1 x 40 g svakog ukusa

PAŽNJA
Pasta GC Tooth Mousse sa svojom jedinstvenom CPP-ACP formulom razvijena je na Stomatološkom fakultetu Univerziteta u Melbourneu, Victoria, Australija.
*RECALDENT je registrovani zaštićen znak. CPP-ACP tehnologija je patentirana ili prijavljena za patent u Australiji, Novom Zelandu, Evropi, Kanadi i SAD-u.

UPOZORENJE
1. Tubu posle upotrebe uvek odmah zatvoriti i pažljivo odstraniti višak paste na vratu tube.
2. U slučaju dodira sa očima odmah isprati vodom i potražiti lekara.
3. U slučaju prolivanja po odeći, isprati toplom vodom.
4. Pojava simptoma angioedema može ukazivati na osetljivost ili alergiju na benzoatne konzervanse ili na neki sastojak proizvoda kao što je aroma. U tom slučaju upotrebu treba prekinuti i potražiti lekara.

Neki proizvodi navedeni u aktualnom uputstvu za upotrebu mogu se klasifikovati kao opasni u skladu sa Globalno usklađenim sistemom razvrstavanja i označavanja hemikalija (GHS). Uvek se treba upoznati sa sigurnosno-tehničkim listovima proizvoda koji su dostupni na:
http://www.gceurope.com/

Mogu se zatražiti i od dobavljača.

Poslednja revizija : 06/2018

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

GC Tooth Mousse™

КРЕМ ДЛЯ ПОВЕРХНЕВОГО ЗАСТОСУВАННЯ З БІОАКТИВНИМИ КАЛЬЦІЄМ ТА ФОСФАТАМИ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

Опис
GC Tooth Mousse – крем на водній основі, до складу якого входить RECALDENT™* (CPP-ACP: казеїн фосфопептид – аморфний фосфат кальцію). Потрапляючи у ротову порожнину CPP-ACP, міцно зв'язується з біоплівкою, нальотом, гідроксіапатитами та м'якими тканинами, при цьому доставляючи на вказані поверхні кальцій, фосфат і фтор.
Важливо:
Слина підвищує ефективність CPP-ACP, а смакова добавка допомогає стимулювати виділення слини. Чим довше слина та CPP-ACP знаходяться у ротовій порожнині, тим значнішим буде результат.

Крем для поверхневого застосування, що містить біоактивний кальцій та фосфат.
1. Забезпечує додатковий захист зубів.
2. Допомагає нейтралізувати вплив кислоти, яку виділяють бактерій, що знаходяться в зубному нальоті.
3. Допомагає нейтралізувати вплив інших внутрішніх та зовнішніх джерел надходження кислот до ротової порожнини.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
RECALDENT™ (CPP-ACP) отримують з молочного казеїну. Не застосовуйте даний матеріал для пацієнтів, що мають алергію або підозру на алергію на молочні протеїни та/або чутливість чи алергію на консерванти на основі солей бензойної кислоти.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ
ПОКАЗАННЯ
а. Перед та після професійного відбілювання.
б. Після ультразвукової, профілактичної механічної чистки або кюретажу поверхні кореня.
в. Після професійної чистки зубів.
г. Після процедури поверхневого фторування.
д. Для створення захисного шару поверхні зубів у пацієнтів, у яких спостерігається ерозія, ксеростомія або синдром Шегрена.
е. Під час ортодонтичного лікування.
ж. Для пацієнтів із підвищеною схильністю до карієсу.
з. Для пацієнтів з обмеженими можливостями.

Застосування у клініці:
I. **Застосування з індивідуальною ложкою**
1. Перед застосуванням ретельно промийте індивідуальну ложку проточною водою.
2. Видавіть товстий шар GC Tooth Mousse в ложки та встановіть їх на зуби верхньої та нижньої щелепи.
3. Залиште ложки в роті мінімум на 3 хвилини.
4. Вийміть ложки.
5. Проінструктуйте пацієнта язиком розповсюдити залишки GC Tooth Mousse по ротовій порожнині. Попросіть пацієнта якнайдовше (1-2 хвилини) утриматися від спльовування і ковтання. Чим довше слина та CPP-ACP знаходиться у ротовій порожнині, тим кращим буде результат.
6. Попросіть пацієнта сплюнути та, якщо можливо, утриматися від полоскання ротової порожнини. Залишки GC Tooth Mousse можна не видаляти, вони з часом зникнуть самі. Порекомендуйте пацієнту не їсти та не пити протягом ще 30 хвилин.
7. Будь-які залишки GC Tooth Mousse в ложці потрібно змити або зчистити щіткою під проточною водою одразу після використання.
II. **Застосування без ложки:**
1. Якщо необхідно, видаліть надлишки слини з поверхні зубів за допомогою ватного валика або тампону. НЕ потрібно висушувати зуби повітрям.
2. Нанесіть достатньо товстий шар GC Tooth Mousse на поверхню зубів ватною паличкою або пальцем у латексних рукавичках. Для важкодоступних ділянок (між зубами) використовуйте спеціальну інтерпроксимальну щіточку.
3. Залишіть GC Tooth Mousse на зубах мінімум на 3 хвилини.
4. Потім попросіть пацієнта язиком розповсюдити залишки GC Tooth Mousse по ротовій порожнині. Попросіть пацієнта якнайдовше (1-2 хвилини) утриматися від спльовування і ковтання. Чим довше слина та CPP-ACP знаходиться у ротовій порожнині, тим кращим буде результат.
5. Попросіть пацієнта сплюнути та, якщо можливо, утриматися від полоскання ротової порожнини. Залишки GC Tooth Mousse можна не видаляти, вони з часом зникнуть самі. Порекомендуйте пацієнту не їсти та не пити протягом ще 30 хвилин.
Домашнє застосування:
III. **Денне нанесення після чистки зубів відповідно до порад стоматолога**
1. Нанесіть достатню кількість GC Tooth Mousse на верхні та нижні зуби. Порція розміром з горошину є мінімально необхідною для кожної дуги. Матеріал потрібно наносити чистим сухим пальцем або гігієнічною ватною паличкою. Для важкодоступних ділянок (між зубами) використовуйте спеціальну інтерпроксимальну щіточку або зубну нитку, вкриту GC Tooth Mousse.
2. Залиште GC Tooth Mousse на зубах мінімум на 3 хвилини.
3. Язиком розповсюдьте залишки GC Tooth Mousse по ротовій порожнині. Якнайдовше (1-2 хвилини) утримайтеся від спльовування та ковтання. Чим довше слина та CPP-ACP знаходяться у ротовій порожнині, тим кращим буде результат.
4. Сплюньте та, якщо можливо, утримайтесь від полоскання. Залишки GC Tooth Mousse можна не видаляти, вони з часом зникнуть самі. Не їжте і не пийте протягом ще 30 хвилин.
IV. **Нанесення на ніч після чистки зубів відповідно до порад стоматолога**
1. Нанесіть достатню кількість GC Tooth Mousse на верхні та нижні зуби. Порція розміром з горошину є мінімально необхідною для кожної дуги. Матеріал потрібно наносити чистим сухим пальцем або гігієнічною ватною паличкою. Для важкодоступних ділянок (між зубами) використовуйте спеціальну інтерпроксимальну щіточку або зубну нитку, вкриту GC Tooth Mousse.
2. Залиште GC Tooth Mousse на зубах мінімум на 3 хвилини.
3. Язиком розповсюдьте залишки GC Tooth Mousse по ротовій порожнині. Якнайдовше (1-2 хвилини) утримайтеся від спльовування та ковтання. Чим довше слина та CPP-ACP знаходяться у ротовій порожнині, тим кращим буде результат.
4. Сплюньте та, якщо можливо, утримайтесь від полоскання. Залишки GC Tooth Mousse можна не видаляти, вони з часом зникнуть самі. Не їжте і не пийте протягом ще 30 хвилин.
СМАКИ
Полуниця, Диня, Ваніль, М'ята, Фруктовий
ЗБЕРІГАННЯ
Рекомендовано для оптимальних робочих характеристик, Зберігати у проходному сухому та темному місці (8-25˚C; 46,4-77,0˚F).

УПАКОВКА
Тюбик 40г (35мл)
1. Упаковка Асорті
10x40г (по 2 тюбика кожного зі смаків: Полуниця, Диня, Ваніль, М'ята, Фруктовий)
2. Упаковка з одного смаку
10x40гр будь-якого зі смаків: Ваніль, Полуниця, Диня, Фруктовий, М'ята
3. Окремо
1 тюбик (40г) будь-якого зі смаків

ПРИМІТКА
GC Tooth Mousse, у складі якого міститься унікальна речовина CPP-ACP, був розроблений на Кафедрі Стоматологічних Наук Університету Мельбурну, штат Вікторія, Австралія.
*RECALDENT є торговою маркою, що використовується за ліцензією. Технологія CPP-ACP захищена патентами або патентами на стадії отримання на території Австралії, Нової Зеландії, Європи, Канади та США.

УВАГА
1. Завжди закривайте тюбик одразу після використання та видаляйте будь-які залишки крему або вологи з шийки тюбика та всередині ковпачка.
2. При потраплянні крему в очі, промийте їх великою кількістю води та зверніться до лікаря.
3. У випадку потрапляння матеріалу на одяг, змийте його водою.
4. Якщо спостерігаються симптоми набряку Квінке, це може вказувати на чутливість або алергію до консервантів на основі солей бензойної кислоти або до інших компонентів продукту, таких як, наприклад, ароматизатор. В цьому випадку, припиніть використання продукту та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

Деякі матеріали, які зазначені в даній інструкції, можуть класифікуватися як небезпечні відповідно до Узгодженої Системи Класифікації хімічних речовин. Завжди ознайомлюйтеся з Паспортами Хімічної Безпеки, які ви можете завантажити за наступним посиланням:
http://www.gceurope.com/

Їх також можна отримати у вашого постачальника.

Останні зміни внесено : 06/2018

Уповноважений представник в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю
«КРІСТАР-ЦЕНТР»
вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна
тел/факс: +380445020091, e-mail: info@kristar.ua
kristar.ua

Kullanımdan önce, talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

GC Tooth Mousse™

BİYOLOJİK UYUMLU KALSİYUM VE FOSFAT İÇEREN TOPİKAL KREM

Bir dental uzman tarafından veya tavsiyesi ile kullanılmalıdır.

Tanımlama
GC Tooth Mousse RECALDENT™* (CPP-ACP : Kazein fosfopeptid -amorfus kalsiyum fosfat)içeren su bazlı kremdir.CPP-ACP oral ortama uygulandığı zaman, biyofilme, plağa, bakteriye, hidroksi apatite ve yumuşak dokuya bağlanarak biyolojik uyumlu kalsiyum fosfat olarak lokalize olacaktır.

Önemli:
Tükürük CPP-ACP'nin etkinliğini artırır ve aromaları tükürük salınımını uyarmaya yardımcı olur. Daha uzun süreli tükürük ve CPP-ACP'nin bir arada bulunması daha etkili sonuçlar doğurur.

Biolojik Uyumlu Kalsiyum ve Fosfat içeren Topikal krem;
1. Dişler için ekstra koruma sağlar.
2. Plaklardaki asidojenik bakterilerin asit ataklarını nötrleştirmeye yardımcı olur.
3. Diğer iç ve dış asit kaynaklarının asit ataklarını nötrleştirmeye yardımcı olur.

KONTRAENDİKASYONLARI
RECALDENT™ (CPP-ACP) süt kazeininden elde edilir. Bu ürünü süt proteini ve/veya benzonat türevlerine alerjisi olan ve olma ihtimali olan kişilerde kullanmayınız.

KULLANMA TALİMATI
ENDİKASYONLARI
a. Ofis tipi beyazlatma tedavisinin önceside ve sonrasında.
b. Ultrasonic, el skaler veya kök planlamasından sonra
c. Profesyonel diş temizliğinden (P.D.T) ardından
d. Topikal florid uygulamasının ardından.
e. Erozyon, xerostomia veya Sjögrens syndromundan şikayetçi olan hastalarda topikal örtücü olarak.
f. Ortodontik tedavi süresince
g. Yüksek çürük riski olan hastalar için
h. Özel ihtiyaç duyan hastalar için

Ofiste Uygulanması:
I. **Hasta Kaşığında Uygulanması**
1. Kaşığı kullanmadan önce sudan geçiriniz.
2. Bol miktarda GC Tooth Mousse'u kaşığın içine sıkınız ve alt / üst çeneye yerleştiriniz.
3. 3 dakika dokunmadan kaşığı ağızda bekletiniz.
4. Kaşığı çıkarınız.
5. Hastaya artan GC Tooth Mousse'u dili yardımıyla ağızdan dışarı çıkarmasını söyleyiniz. Olabildiğince uzun süre ağızda kalması için hastayı tükürmemesi ve tükürüğünü tutması konusunda uyarınız. Daha uzun süreli tükürük ve CPP-ACP'nin bir arada bulunması daha etkili sonuçlar doğurur.
6. Hastaya tükürmek isteyip istemediğini sorunuz ve mümkünse çalkalamasına izin vermeyiniz. Yüzeyde arta kalan GC Tooth Mousse'u azar azar ağız içinde dağıtılmalıdır. Hastaya 30 dakika birşey yenilip içilmemesi gerektiğini söyleyiniz.
7. Kaşıkta arta kalan GC Tooth Mousse'u kullanımın hemen ardında suyun altında yıkanmalı veya fırçalanmalı.

II. **Kaşıksız Uygulama**
1. Gerekli ise fazla tükürüğü diş yüzeyinde pamukla veya pelet ile uzaklaştırınız. Hava ile dişleri kurutmaya gerek yoktur.
2. Yeterli miktarda GC Tooth Mousse'u diş yüzeyine uygulama çubuğu, eldivenli parmak yada zor interprksimal alanlar için interproksimal diş temizleme fırçası ile uygulayınız.
3. 3 dakika dokunmadan ağızda bekletiniz.
4. Hastaya artan GC Tooth Mousse'u dili yardımıyla ağızdan dışarı çıkarmasını söyleyiniz.Olabildiğince uzun süre ağızda kalması için hastayı tükürmemesi ve tükürüğünü tutması konusunda uyarınız. (1-2 dakika) Daha uzun süreli tükürük ve CPP-ACP'nin bir arada bulunması daha etkili sonuçlar doğurur.
5. Hastaya tükürmek isteyip istemediğini sorunuz ve mümkünse çalkalamasına izin vermeyiniz. Yüzeyde arta kalan GC Tooth Mousse'u azar azar ağız içinde dağıtılmalıdır. Hastaya 30 dakika birşey yenilip içilmemesi gerektiğini söyleyiniz.

Evde Uygulama
III. **Gündüz Kullanımı dişleri fırçaladıktan sonra diş hekiminin önerdiği gibi**
1. Yeterli Miktarda GC Tooth Mousse'u alt ve üst çeneye uygulayınız. Her bir ark için nohut büyüklüğü minimum gereken miktardır. Malzemeyi diş yüzeyine temiz parmak veya pamuk pelet ile uygulayınız. Zor bölgeler için (dişlerin arası) interproksimal diş temizleme fırçası veya GC Tooth Mousse batırılmış diş ipi kullanınız
2. 3 dakika dokunmadan ağızda bekletiniz.
3. Hastaya artan GC Tooth Mousse'u dili yardımıyla ağızdan dışarı çıkarmasını söyleyiniz. Olabildiğince uzun süre ağızda kalması için hastayı tükürmemesi ve tükürüğünü tutması konusunda uyarınız. (1-2 dakika) Daha uzun süreli tükürük ve CPP-ACP'nin bir arada bulunması daha etkili sonuçlar doğurur.
4. Hastaya tükürmek isteyip istemediğini sorunuz ve mümkünse çalkalamasına izin vermeyiniz. Yüzeyde arta kalan GC Tooth Mousse'u azar azar ağız içinde dağıtılmalıdır. Hastaya 30 dakika birşey yenilip içilmemesi gerektiğini söyleyiniz.

IV. **Gece Kullanımı dişleri fırçaladıktan sonra diş hekiminin önerdiği gibi**
1. Yeterli Miktarda GC Tooth Mousse'u alt ve üst çeneye uygulayınız. Her bir ark için nohut büyüklüğü minimum gereken miktardır. Malzemeyi diş yüzeyine temiz parmak veya pamuk pelet ile uygulayınız. Zor bölgeler için (dişlerin arası) interproksimal diş temizleme fırçası veya GC Tooth Mousse batırılmış diş ipi kullanınız
2. 3 dakika dokunmadan ağızda bekletiniz.
3. Hastaya artan GC Tooth Mousse'u dili yardımıyla ağızdan dışarı çıkarmasını söyleyiniz. Olabildiğince uzun süre ağızda kalması için hastayı tükürmemesi ve tükürüğünü tutması konusunda uyarınız. (1-2 dakika) Daha uzun süreli tükürük ve CPP-ACP'nin bir arada bulunması daha etkili sonuçlar doğurur.
4. Hastaya tükürmek isteyip istemediğini sorunuz ve mümkünse çalkalamasına izin vermeyiniz. Yüzeyde arta kalan GC Tooth Mousse'u azar azar ağız içinde dağıtılmalıdır. Hastaya 30 dakika birşey yenilip içilmemesi gerektiğini söyleyiniz

AROMALAR
Çilek, Kavun, I Vanilya, Nane, Karışık Meyvalı

SAKLAMA
En iyi performans için, serin ve kuru yerde direk güneş ışığından uzakta muhafaza ediniz (8-25°C; 46,4-77,0°F).

PAKETLEME
Tüp İçeriği 40 gr (35 mL)
1. Karışık Paket
10x40 gr (35 mL)(her aromadan 2 adet Çilek(S), Kavun(M), I Vanilya(V), Nane(I), Karışık Meyvalı(T))
2. Tek Aromalı Paketler
10x40 gr (35 mL)(her aromadan 10 adet Çilek(S), Kavun(M), I Vanilya(V), Nane(I), Karışık Meyvalı(T)
3. Refil Paket
1x 40 gr bir aromadan tüp

NOT
GC Tooth Mousse, eşsiz CPP-ACP formulasyonu ile The School of Dental Science, The University of Melbourne Victoria Australia. 'da geliştirilmiştir.
* RECALDENT lisans altında tescilli bir markadır.CPP-ACP teknoloji patent ve patent hakları Avusturalya, NZ, Avrupa, Kanada, ve USA. için saklıdır.

UYARI
1. Daima kullandıktan sonra kapağını kapatınız ve Tüpün boyun kısmında arta kalan pastayı ve nemi temizleyiniz.
2. Göz ile temas etmesi durumunda, acilen su ile yıkayınız ve medikal önlem arayınız.
3. Kıyafetlerinize bulaştığında su ile yıkayınız.
4. Eğer herhangi bir angioedema semptomu görülürse, hassasiyetten veya benzonat türevlerine veya diğer bileşenlerin, ürünün aroması gibi alerjik reaksiyonundan kaynaklı olabilir. Bu durumda ürünü kullanmayı durdurunuz ve uzmana başvurunuz

Bazı ürünler yürürlükteki IFU yönergesinde, GHS sınıflamasına göre tehlikeli olarak sınıflandırılabilir. Daima mevcut güvenlik bilgi formları hakkında bilgi sahibi olun:
http://www.gceurope.com/

Bunlar da tedarikçiden temin edilebilir.

Son Revizyon : 06/2018

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. LV

GC Tooth Mousse™

TOPIKĀLAIS KRĒMS AR BIOLOĢISKI PIEEJAMO KALCIJU UN FOSFĀTU

Paredzēts tikai zobārstniecības speciālistam izmantošanai rekomendētās indikācijās.

Apraksts
GC Tooth Mousse ir topikālais krēms uz ūdens bāzes, kas satur RECALDENT™* (CPP-ACP: kazeīnfosfopeptīds-amorfais kalcijs fosfāts). Kad CPP-ACP ir aplicēts mutē, tas pielīp biofilmai, aplikumam, baktērijām, hidroksiapatītam un mīkstajiem audiem, lokalizējot bioloģiski pieejamo kalciju un fosfātu.

Svarīgi:
Siekalas pastiprina CPP-ACP iedarbību un garša palīdzēs stimulēt siekalu plūsmu. Jo ilgāk CPP-ACP un siekalas atrodas mutē, jo efektīvāks ir rezultāts.

Topikālais krēms, kas satur bioloģiski pieejamo kalciju un fosfātu
1. Nodrošina zobiem papildus aizsardzību.
2. Palīdz neitralizēt tās skābes iedarbību, ko ražo aplikumā esošās acidogēnās baktērijas.
3. Palīdz neitralizēt citu iekšējo un ārējo avotu skābes iedarbību.

KONTRINDIKĀCIJAS
RECALDENT™ (CPP-ACP) ir piena kazeīna derivāts. Nelietot šo līdzekli pacientiem ar piena proteīna alerģiju, kā arī pacientiem, kuriem ir aizdomas uz šādu alerģiju un pacientiem ar sensitivitāti vai alerģiju uz benzoāta konservantiem.

LIETOŠANAS NORĀDIJUMI
INDIKĀCIJAS
a. Pirms un pēc balināšanas procedūras ofisā.
b. Pēc ultraskaņas, skeilēšanas, sakņu tīrīšanas.
c. Pēc profesionālas zobu tīrīšanas.
d. Pēc fluora aplikācijām.
e. Lai nodrošinātu topikālu aizsargkārtu pacientiem, kas cieš no erozijām, kserostomijas un Sjogrena sindroma.
f. Ortodontijas terapijas laikā.
g. Augsta kariesa riska pacientiem.
h. Pacientiem ar speciālām vajadzībām.

Aplikācija praksē:
I. **Aplikācija individuālā kapē**
1. Pirms aplikācijas izskalot kapi zem tekoša ūdens.
2. Izspiest lielu daudzumu GC Tooth Mousse kapē un aplicēt uz augšžokli un/vai apakšžokli.
3. Kapi atstāt mutē vismaz uz 3 minūtēm.
4. Izņemt kapi.
5. Instruējiet pacientu ar mēli izsmērēt GC Tooth Mousse atlikumu pa visu muti. Instruējiet pacientu noturēt pastu mutē pēc iespējas ilgāk (papildus 1-2 minūtes) izvairoties no siekalu izspļaušanas un norīšanas. Jo ilgāk GC Tooth Mousse un siekalas ir mutē, jo efektīvāks rezultāts.
6. Palūdziet pacientam izspļaut un, ja iespējams, neskalot muti. GC Tooth Mousse paliekas var atstāt mutē, lai tās pakāpeniski izšķīst. Iesakiet pacientam 30 minūtes pēc aplikācijas nelietot uzturu un dzērienus.
7. GC Tooth Mousse paliekas aplikācijas kapē uzreiz pēc lietošanas nekavējoties jāiztīra ar birsti vai jāizskalo zem tekoša ūdens.

II. **Aplikācija bez karotes:**
1. Ja nepieciešams, ar vates lodīti vai rullīti nožāvējiet zobu no siekalām. NAV nepieciešams žāvēt zobu ar gaisa pūsteri.
2. Ar vates kociņu, pirkstu vai grūti sasniedzamās vietās kā proksimālās virsmas, ar proksimālo zobu birstīti, aplicējiet GC Tooth Mousse.
3. Atstājiet GC Tooth Mousse minimums uz 3 minūtēm.
4. Instruējiet pacientu ar mēli izlīdzināt GC Tooth Mousse pastas paliekas pa visu muti. Palūdziet pacientu noturēt pastu mutē pēc iespējas ilgāk (papildus 1-2 minūtes), izvairīties no izspļaušanas un norīšanas. Jo ilgāk GC Tooth Mousse un siekalas atrodas mutē, jo efektīvāks rezultāts.
5. Palūdziet pacientam izspļaut un, ja iespējams, izvairīties no mutes skalošanas. GC Tooth Mousse paliekas var atstāt, lai tās pakāpeniski izšķīst. Iesakiet pacientam 30 minūtes pēc aplikācijas nelietot uzturu un dzērienus.

Aplikācija mājas apstākļos:
III. **Aplikācija dienas laikā pēc zobu tīrīšanas saskaņā ar zobārstniecības speciālista rekomendācijām**
1. Aplicējiet pietiekamu GC Tooth Mousse daudzumu uz augšžokli un apakšžokli. Minimālais daudzums, nepieciešams katram žoklim atbilst zirņa lielumam. Materiālu jāaplicē uz zoba virsmām ar tīru, sausu pirkstu vai vates kociņu. Grūti sasniedzamās vietās (starpzobu virsmas), izmantojiet interproksimālo zobu birstīti vai zobu diegu, iepriekš to noklājot ar GC Tooth Mousse.
2. Atstājiet GC Tooth Mousse minimums uz 3 minūtēm.
3. Ar mēli izlīdziniet GC Tooth Mousse pastas paliekas pa visu muti. Mēģiniet noturēt pastu mutē pēc iespējas ilgāk (papildus 1-2 minūtes), izvairīties no izspļaušanas un norīšanas. Jo ilgāk GC Tooth Mousse un siekalas atrodas mutē, jo efektīvāks rezultāts.
4. Izspļaujiet un, ja iespējams, izvairieties no mutes skalošanas. GC Tooth Mousse paliekas var atstāt, lai tās pakāpeniski izšķīst. 30 minūtes pēc aplikācijas nelietot uzturu un dzērienus.

IV. **Aplikācija vakarā pēc zobu tīrīšanas saskaņā ar zobārstniecības speciālista rekomendācijām**
1. Aplicējiet pietiekamu GC Tooth Mousse daudzumu uz augšžokli un apakšžokli. Minimālais daudzums, nepieciešams katram žoklim atbilst zirņa lielumam. Materiālu jāaplicē uz zoba virsmām ar tīru, sausu pirkstu vai vates kociņu. Grūti sasniedzamās vietās (starpzobu virsmas), izmantojiet interproksimālo zobu birstīti vai zobu diegu, iepriekš to noklājot ar GC Tooth Mousse.
2. Atstājiet GC Tooth Mousse minimums uz 3 minūtēm.
3. Ar mēli izlīdziniet GC Tooth Mousse pastas paliekas pa visu muti. Mēģiniet noturēt pastu mutē pēc iespējas ilgāk (papildus 1-2 minūtes), izvairīties no izspļaušanas un norīšanas. Jo ilgāk GC Tooth Mousse un siekalas atrodas mutē, jo efektīvāks rezultāts.
4. Izspļaujiet un, ja iespējams, izvairieties no mutes skalošanas. GC Tooth Mousse paliekas var atstāt, lai tās pakāpeniski izšķīst. 30 minūtes pēc aplikācijas nelietot uzturu un dzērienus.

GARŠAS
Zemene, Melone, Vaniļa, Piparmētra, Tutti-Frutti

UZGLABĀŠANA
Optimālai izmantošanas kvalitātei uzglabāt vēsā sausā vietā prom no tiešiem saules stariem (8-25ºC; 46,4-77 0 º F).

IEPAKOJUMS
Tūbiņa ar 40g (35mL)
1. Sortimenta iepakojums
10 x 40g (pa divām tūbiņām no katras garšas zemene, melone, vaniļa, piparmētra, Tutti-Frutti)
2. Atsevišķi iepakojumi
10 x 40g tūbiņas ar vienu garšu zemene, melone, vaniļa, piparmētra, Tutti-Frutti piparmētra
3. Papildiepakojumi
1 x 40g tūbiņa ar vienu garšu

PIEZĪME
GC Tooth Mousse ar tās unikālo CPP-ACP formulu ir atklāta The School of Dental Science, Melburnas universitātē, Viktorijā, Austrālijā.
*RECALDENT ir tirdzniecības marka, kas tiek izmanto saskaņā ar licenci. CPP-ACP tehnoloģijai ir saistītie patenti vai pieteikti patenti Austrālijā, Jaunzēlandē, Eiropā, Kanādā un ASV.

BRĪDINĀJUMS
1. Pēc lietošanas vienmēr uzlikt tūbiņai vāciņu, pirms tam noņemot pastas paliekas ap tūbiņas kakliņu un no vāciņa iekšējās virsmas.
2. Kontakta gadījumā ar acīm nekavējoties noskalot ar ūdeni un vērsties pēc medicīniskas palīdzības.
3. Ja pasta nokļūst uz apģērba, nomazgāt ar ūdeni.
4. Ja ir novēroti angioēdēmas simptomi, tas var liecināt par sensitivitāti vai alerģiju uz benzoāta konservantiem, vai citu produkta sastāvdaļu, kā piemēram garšas piedevu. Šajā gadījumā pārtrauciet produkta lietošanu un vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.

Daži no pašreizējā lietošanas instrukcijā minētajiem izstrādājumiem atbilstoši GHS var būt klasificēti kā bīstami. Vienmēr iepazīstaties ar drošības datu lapām, kas pieejamas šeit:
http://www.gceurope.com/

Tās var iegūt arī no Jūsu piegādātāja.

Pēdējo reizi pārskatīts : 06/2018

Prieš pradėdami naudoti atidžiai perskaitykite instrukcijas. LT

GC Tooth Mousse™

PAVIRŠINIS KREMAS SU BIOAKTYVIU KALCIU IR FOSFATAIS

Skirtas tik gydytojų-odontologų naudojimui, pagal rekomenduojamas indikacijas

Aprašymas
Seilės didina CPP-ACP veiksmingumą, o kremo skonis savo ruožtu stimuliuoja seilėtekį. Kada CPP-ACP užtepamas burnos ertmėje, jis prilimpa prie biosluoksnių, dantų apnašo, bakterijų, hidroksiapatito ir minkštųjų audinių, lokalizuodamas bioaktyvų kalcį ir fosfatus.

Svarbu:
Dėl CPP-ACP efektyvumo ir gero skonio pagerėją seilių išsiskyrimas ir savybės. Kuo ilgiau CPP-ACP ir seilės yra išlaikomi burnoje, tuo efektyvesnis rezultatas yra pasiekiamas.

Paviršinė pasta su bioaktyviais kalciu ir fosfatais
1. Suteikia papildomą apsaugą dantims.
2. Padeda neutralizuoti dantų apnašo acidogeninių bakterijų produkuotas rūgštis.
3. Padeda neutralizuoti kitų išorinių ir vidinių šaltinių produkuotas rūgštis.

KONTRAINDIKACIJOS
RECALDENT™ (CPP-ACP) yra gaunamas iš pieno kazeino. Nenaudokite šios medžiagos pacientams, kuriems yra įrodyta ar įtariama alergija pieno baltymams ir/ar alergiškiems ar jautriems benzoatiniams konservantams.

NAUDOJIMO BŪDAS
INDIKACIJOS
a. Prieš ir po dantų balinimo kabinete.
b. Po ultragarsinio ar rankinio konkrementų šalinimo ar šaknų kiuretažo.
c. Po profesionalios burnos higienos (P.B.H.).
d. Po paviršinio fluoridų naudojimo.
e. Pacientams kenčiantiems nuo erozijos, kserostomijos ar Sjögreno sindromo.
f. Ortodontinio gydymo metu.
g. Didelės ėduonies rizikos pacientams.
h. Specialių reikmių pacientams.

Naudojimas kabinete:
I. **Individualios kapos būdas**
1. Prieš naudojimą gerai išskalaukite kapą po tekančiu vandeniu.
2. Išspauskite dosnų GC Tooth Mousse kiekį į kapą ir uždėkite ją ant viršutinių ir/ar apatinių dantų.
3. Laikykite kapą ramiai burnoje mažiausiai 3 minutes.
4. Išimkite kapą.
5. Nurodykite pacientui liežuviu paskirstyti likusią GC Tooth Mousse burnoje. Nurodykite pacientui sulaikyti rijimą ir neišspjauti kuo ilgiau (1- 2 minutes). Kuo ilgiau GC Tooth Mousse ir seilės yra išlaikomi burnoje, tuo efektyvesnis rezultatas yra pasiekiamas.
6. Paprašykite pacientą išspjauti, tačiau neskalauti, jei įmanoma. Bet koks GC Tooth Mousse kiekis gali būti paliekamas ant paviršiaus laipsniškam išnykimui. Patarkite pacientui nevalgyti ir negerti 30 minučių po aplikacijos.
7. Bet kokie GC Tooth Mousse likučiai iš kapos turi būti išskalauti ar išvalyti šepetėliu po tekančiu vandeniu tuoj pat po naudojimo.

II. **Naudojimas be kapos:**
1. Jei reikia, pašalinkite seiles nuo dantų paviršiaus vatos rulonėliu ar tamponėliu. Tačiau NEBŪTINA nudžiovinti dantų orapūte.
2. Aptepkite dantis pakankamu kiekiu GC Tooth Mousse pirštu, mūvėdami pirštinę, vatos aplikatoriumi ar, sunkiai prieinamose vietose, interproksimaliniu dantų šepetėliu.
3. Palaikykite GC Tooth Mousse ramybėje mažiausiai 3 minutes.
4. Nurodykite pacientui liežuviu paskirstyti likusią GC Tooth Mousse burnoje. Nurodykite pacientui sulaikyti rijimą ir neišspjauti kuo ilgiau (1- 2 minutes). Kuo ilgiau GC Tooth Mousse ir seilės yra išlaikomos burnoje, tuo efektyvesnis rezultatas yra pasiekiamas.
5. Paprašykite pacientą išspjauti, tačiau neskalauti, jei įmanoma. Bet koks GC Tooth Mousse kiekis gali būti paliekamas ant paviršiaus laipsniškam išnykimui. Patarkite pacientui nevalgyti ir negerti 30 minučių po aplikacijos.

Naudojimas namuose:
III. **Naudojimas dienos metu po dantų valymo šepetėliu, kaip rekomenduota odontologo**
1. Aptepkite pakankamu kiekiu GC Tooth Mousse viršutinius ir apatinius dantis. Žirnio dydžio kiekis yra minimalus kiekis, reikalingas kievienam dantų lankui. Medžiaga turi būti užtepama sausu, švariu pirštu ar naudojant vatos aplikatorių. Sunkiai prieinamoms vietoms (tarpdančiuose) naudokite interproksimalinį dantų šepetėlį ar higieninį dantų siūlą, padengtą GC Tooth Mousse.
2. Palaikykite GC Tooth Mousse ramybėje mažiausiai 3 minutes.
3. Nurodykite pacientui liežuviu paskirstyti likusią GC Tooth Mousse burnoje. Nurodykite pacientui sulaikyti rijimą ir neišspjauti kuo ilgiau (1- 2 minutes). Kuo ilgiau GC Tooth Mousse ir seilės yra išlaikomi burnoje, tuo efektyvesnis rezultatas yra pasiekiamas.
4. Paprašykite pacientą išspjauti, tačiau neskalauti, jei įmanoma. Bet koks GC Tooth Mousse kiekis gali būti paliekamas ant paviršiaus laipsniškam išnykimui. Patarkite pacientui nevalgyti ir negerti 30 minučių po aplikacijos.

IV. **Naudojimas nakties metu po dantų valymo šepetėliu, kaip rekomenduota odontologo**
1. Aptepkite pakankamu kiekiu GC Tooth Mousse viršutinius ir apatinius dantis. Žirnio dydžio kiekis yra minimalus kiekis, reikalingas kievienam dantų lankui. Medžiaga turi būti užtepama sausu, švariu pirštu ar naudojant vatos aplikatorių. Sunkiai prieinamoms vietoms (tarpdančiuose) naudokite interproksimalinį dantų šepetėlį ar higieninį dantų siūlą, padengtą GC Tooth Mousse.
2. Palaikykite GC Tooth Mousse ramybėje mažiausiai 3 minutes.
3. Nurodykite pacientui liežuviu paskirstyti likusią GC Tooth Mousse burnoje. Nurodykite pacientui sulaikyti rijimą ir neišspjauti kuo ilgiau (1- 2 minutes). Kuo ilgiau GC Tooth Mousse ir seilės yra išlaikomi burnoje, tuo efektyvesnis rezultatas yra pasiekiamas.
4. Paprašykite pacientą išspjauti, tačiau neskalauti, jei įmanoma. Bet koks GC Tooth Mousse kiekis gali būti paliekamas ant paviršiaus laipsniškam išnykimui. Patarkite pacientui nevalgyti ir negerti 30 minučių po aplikacijos.

SKONIAI
Žemuogių, Meliono, Vanilės, Mėtų, Tutti-Fruit

LAIKYMAS
Rekomenduojama laikykite sausoje, vėsioje, mažo drėgnumo vietoje atokiai nuo tiesioginės saulės šviesos (8-25°C) (46,4-77,0°F) temperatūroje.

PAKUOTĖ
Tubelė turinti 40g (35mL)
1. Asorti pakuotė
10 x 40g (po 2 Žemuogių, Meliono, Vanilės, Mėtų, Tutti-Frutti)
2. Vieno skonio pakuotė
10 x 40g kiekvieno skonio Vanilės, Žemuogių, Meliono, Tutti-Frutti, Mėtų
3. Papildymų pakuotės
1 x 40g visų skonių tubelės

PASTABA
GC Tooth Mousse su unikalia CPP-ACP formule buvo sukurtas The School of Dental Science, The University of Melbourne Victoria Australia.
*RECALDENT yra prekinis ženklas, naudojamas įsigijus autorines teises. CPP-ACP technologija turi atitinkamus patentus Australijoje, NZ, Europoje, Kanadoje, ir JAV.

ATSARGIAI
1. Visuomet užsukite tubelę kamšteliu, pašalinkite pastos ir drėgmės perteklių nuo tubelės kaklelio ar iš kamštelio vidaus.
2. Jei šios medžiagos pateko į akis, tuoj pat išplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
3. Jei išsiliejo ant drabužių, nuplaukite vandeniu.
4. Jei pastebimi angioedemos simptomai, tai gali reikšti padidintą jautrumą ar alergiją benzoatiniams konservantams, ar kitiems, tokiems ,kaip skonį suteikiantiems, produkto komponentams. Tokiu atveju nutraukite produkto naudojimą ir kreipkitės į gydytoją.

Kai kurios medžiagos minimos šioje instrukcijoje, remiantis GHS gali būti priskiriamos pavojingoms. Visada susipažinkite su saugos duomenimis, kuriuos rasite:
http://www.gceurope.com/

Juos taip pat galima gauti pas tiekėjus.

Patikslinta : 06/2018

Enne toote kasutamist lugeda hoolikalt kasutamisjuhendit. ET

GC Tooth Mousse™

KALTSIUMI JA FOSFAADI BIO-SISALDUSEGA HAMBAKREEM

Professionaalseks kasutamiseks hambaravis.

Kirjeldus
GC Tooth Mousse on vee baasil kreem, mis sisaldab RECALDENT™* (CPP-ACP: Casein Phosphopeptide – Amorphous Calcium Phosphate). Kui oraalses keskonnas kasutatakse CPP-ACP-d, siis toimub katu, bakterite, hüdroksiid-apatiidi sidumine biokihtidesse ja pehmest koest lokaliseeritakse need biosisaldusega kaltsiumi ja fosfaadiga.

Tähtis:
Sülg parendab CPP-ACP efektiivsust ja maitse stimuleerib sülje eritust. Mida kauem CPP-ACP ja sülg on koos suus, seda efektiivsem on tulemus.

A Käesolev kreem sisaldab bio-omadustega kaltsiumi ja fosfaati.
1. Annab hammastele lisakaitse.
2. Aitab neutraliseerida bakteriaalset kattu.
3. Aitab neutraliseerida happerünnakuid teistest sisemistest ja välimistest happe allikatest.

VASTUNÄIDUSTUS
RECALDENT™ (CPP-ACP) on tuletatud piima kaseiinist. Ära soovita seda toodet patsientidele, kellel on piima proteiinide vastu allergia ja /või ülitundlikkus või allergia bensoe säilitusainete vastu.

KASUTAMISJUHEND
NÄIDUSTUSED
a. Enne ja pärast hammaste valgendamist.
b. Pärast ultraheli- või, käsitsi hammaste puhastamist.
c. Pärast professionaalset hambapuhastust (P.T.C).
d. Pärast fluoriidi aplitseerimist.
e. Hammastele kaitsekihi tekitamiseks, patsientidel, kes kannatavad hamba erosiooni, kserotoomia või Sjögren sündroomi all.
f. Ortodontilise ravi korral.
g. Kõrge kaariese riskiga patsienditele.
h. Erivajadustega patsiendid.

Kabinetis kasutamine:
I. **Lusikaga aplitseerimine**
1. Enne kasutamist pese lusikas põhjalikult jooksva vee all.
2. Pigista lusikale korralik kiht GC Tooth Mousse kreemi ja seejärel kanna kreem ülemistele ja / või alumistele hammastele.
3. Jäta lusikas 3 minutiks patsiendile suhu.
4. Eemalda lusikas.
5. Soovita patsiendil kasutada keelt, et ajada GC Tooth Mousse kreem suus laiali. Soovita patsiendil hoida kreemi suus nii kaua kui võimalik (1- 2 minutit) ja vältida sülitamist ning allaneelamist. Mida kauem GC Tooth Mousse kreem ja sülg on koos suus, seda efektiivsem on tulemus.
6. Palu patsiendil suurem osa välja sülitada ning võimalusel vältida loputamist. GC Tooth Mousse eemaldumine hambapinnalt toimub järk-järgult. Informeeri patsienti, et peale protseduuri 30 minuti jooksul ei ole soovitav süüa ega juua.
7. Lusikalt peaks GC Tooth Mousse kreemi jäägid maha pesema kohe peale kasutamist jooksva vee all või harjates.

II. **Ilma lusikata aplitseerimine:**
1. Vajadusel eemalda vatirulli või - kuuliga hamba pinnalt liigne sülg. Õhuga pole vaja kuivatada.
2. Aplitseeri käsna või sõrmega (kummikindas) piisav kogus GC Tooth Mousse kreemi hambapinnale. Kreemi kandmiseks raskelt juurdepääsvatele pindadele, kasuta hambapuhastusharja.
3. Jäta GC Tooth Mousse kreem 3 minutiks patsiendi suhu.
4. Soovita patsiendil kasutada keelt, et ajada GC Tooth Mousse kreem suus laiali. Soovita patsiendil hoida kreemi suus nii kaua kui võimalik (1- 2 minutit) ja vältida sülitamist ning allaneelamist. Mida kauem GC Tooth Mousse kreem ja sülg on koos suus, seda efektiivsem on tulemus.
5. Palu patsiendil suurem osa välja sülitada ning võimalusel vältida loputamist. GC Tooth Mousse kreemi eemaldumine hambapinnalt toimub järk-järgult. Informeeri patsienti, et peale protseduuri 30 minuti jooksul ei ole soovitav süüa ega juua.

Kodune kasutamine:
III. **Päevane kasutamine. Hambaarstid soovitavad kasutada kreemi pärast hambapesu**
1. Kanna piisav kogus GC Tooth Mousse kreemi ülemistele ja alumistele hammastele. Minimaalselt hernesuurune kogus kreemi iga kaare kohta. Kreem tuleks kanda hamba pinnale puhta kuiva sõrme või vatitupsuga. Rasketes piirkondades (hammaste vahel) kasuta hambaharja või GC Tooth Mousse kreemiga kaetud hambaniiti.
2. Jäta GC Tooth Mousse kreem minimaalselt 3 minutiks suhu.
3. Seejärel kasuta keelt et ajada GC Tooth Mousse kreem suus laiali. Hoia kreemi suus nii kaua kui võimalik (1- 2 minutit) ja väldi sülitamist ning allaneelamist. Mida kauem GC Tooth Mousse kreem ja sülg on koos suus, seda efektiivsem on tulemus.
4. Sülita suurem osa välja ning võimalusel väldi loputamist. GC Tooth Mousse kreemi jääkide eemaldumine hambapinnalt toimub järk-järgult. Pärast protseduuri 30 minuti jooksul ei ole soovitav süüa ega juua.

IV. **Õhtune kasutamine Hambaarstid soovitavad kasutada kreemi pärast hambapesu**
1. Kanna piisav kogus GC Tooth Mousse kreemi ülemistele ja alumistele hammastele. Minimaalselt hernesuurune kogus kreemi iga kaare kohta. Kreem tuleks kanda hamba pinnale puhta kuiva sõrme või vatitupsuga. Rasketes piirkondades (hammaste vahel) kasuta hambaharja või kreemiga kaetud hambaniiti.
2. Jäta GC Tooth Mousse kreem minimaalselt 3 minutiks suhu.
3. Seejärel kasuta keelt et ajada GC Tooth Mousse kreem suus laiali. Hoia kreemi suus nii kaua kui võimalik (1- 2 minutit) ja väldi sülitamist ning allaneelamist. Mida kauem GC Tooth Mousse kreem ja sülg on koos suus, seda efektiivsem on tulemus.
4. Sülita suurem osa välja ning võimalusel väldi loputamist. GC Tooth Mousse kreemi jääkide eemaldumine hambapinnalt toimub järk-järgult öö jooksul. Pärast protseduuri 30 minuti jooksul ei ole soovitav süüa ega juua.

MAITSED
Metsmaasikas, Melon, Vanilje, Piparmünt, Tutti-Frutti

SÄILITAMINE
Soovitatav parima tulemuse saavutamiseks; säilitada jahedas kuivas piirkonnas kaitstult otsese päikesevalguse eest (8-25°C; 46,4-77,0°F).

PAKENDID
Tuub sisaldab 40g (35mL) kreemi.
1. Erinevate maitsete ühispakend
10 x 40g (igat maitset 2 tuubi Metsmaasikas, Melon, Vanilje, Piparmünt, Tutti-Frutti)
2. Üksiku maitse pakend
10 x 40g, iga maitse eraldi Vanilje, Metsmaasikas, Melon, Tutti-Frutti, Piparmünt
3. Refilli pakend
1 x 40g tuub, iga maitse eraldi

MÄRKUS
GC Tooth Mousse kreem koos unikaalse CPP-ACP on välja töötatud "The School of Dental Science" Melbournis Austraalias.
*RECALDENT on litsentseeritud kaubamärk. CPP-ACP tehnoloogia on kaitstud patentidega Austraalias, Uus-Meremaal, Euroopas, Kanadas ja USAs.

HOIATUS
1. Alati pärast kreemi kasutamist aseta kork tagasi ja eemalda ülemäärne niiske kreemi kiht tuubi kaelaosast või korgi seest.
2. Silma sattumisel loputa hoolikalt veega ja pöördu vajadusel arsti poole.
3. Riietele sattumisel pese veega.
4. Kui ilmnevad paistetuse sümptomid, siis see viitab ülitundlikkusele või allergiale bensoe säilitusaine vastu või mõne teise komponendi näiteks maitseaine vastu. Sel juhul katkesta toote kasutamine ja vajadusel pöördu arsti poole.

Mõned tooted käesolevas kasutusjuhendis võivad GHSi järgi olla klassifitseeritud kui tervistkahjustavad. Tutvu alati ohutusjuhenditega, mis on saadaval siin:
http://www.gceurope.com/

Samuti saab neid edasimüüja käest.

Viimati parandatud : 06/2018